..ellington St
..tawa Ont
K1A 0N4
National Library of Canada
Order Section per 56199
395 Wellington St.
Ottawa Ont.
B103/A/33/3

Mario Andretti Ganó Gran Prix de España

Información en pag. 11

Ministro Argentino Baleado Durante Secuestro

Información en pag. 5

El Salvador: Portar Arma es Cosa Común

Información en pag. 5

3 Manzanas en Llamas; 100 Familias sin Hogar

Información en pag. 2

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

ANO VIII No 37 LUNES 9 DE MAYO DE 1977 25c

Escandalo Graiver Altera el Balance Politico en Argentina

(Servicio Especial)

El escándalo Graiver, que conmueve a Argentina, llevó bastante tiempo en hacerse público.

La mecha se encendió a mediados del año pasado, cuando un miembro de la comisión financiera de los Montoneros admitió bajo torturas que el Banco Comercial de La Plata, propiedad de la familia Graiver, había estado administrando fondos de la organización guerrillera. Uno de los Graivers, David, se hallaba en New York en aquel momento, donde había comprado el control de dos bancos -el más importante de los cuales era el American Bank and Trust Company.- De acuerdo a la información de las fuerzas de seguridad, David tenía 17,8 millones de dólares de los Montoneros su depósito.

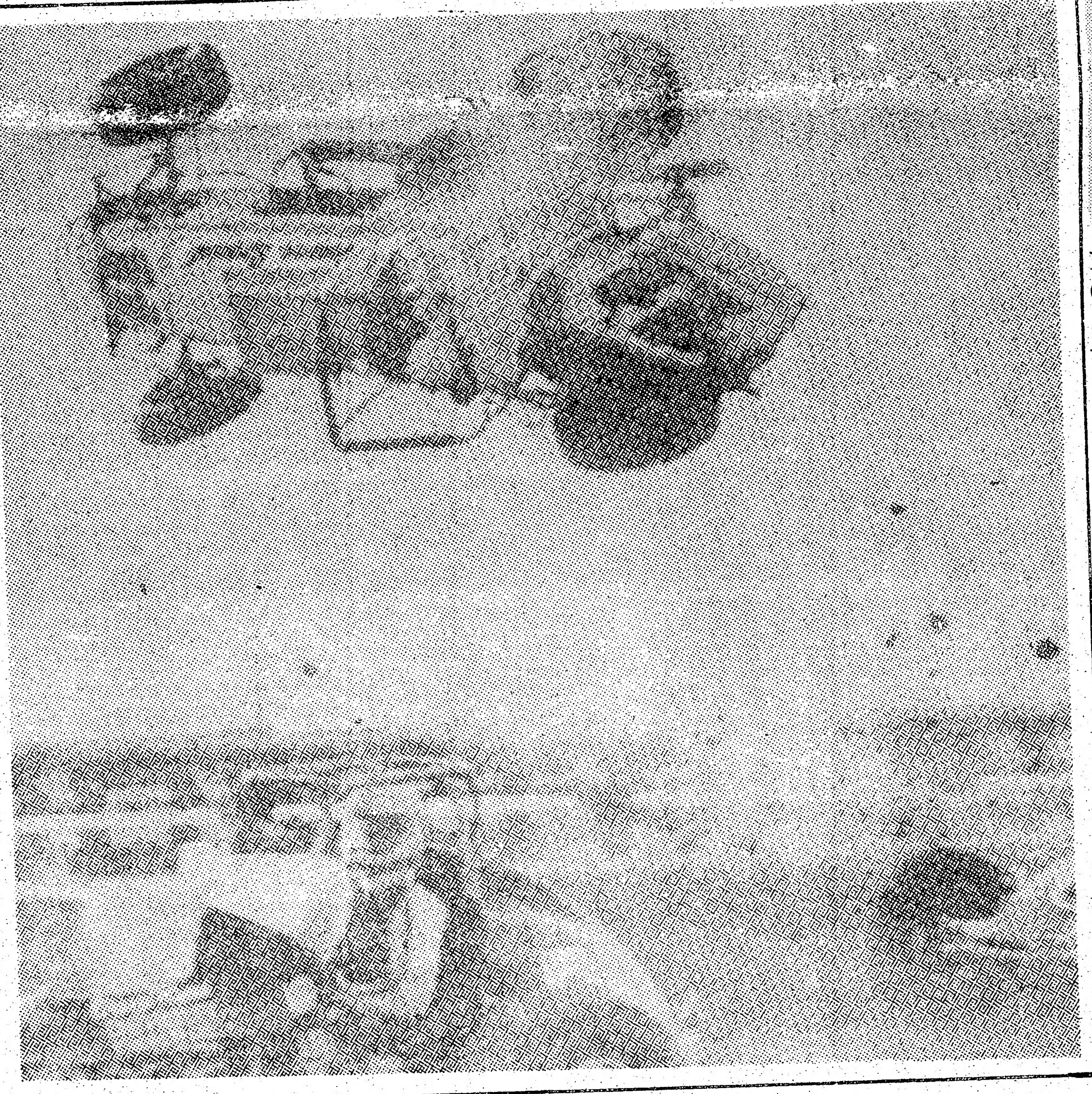
Se ejerció presión sobre él para que bloquease dichos fondos, pero él se rehusó y poco después murió en un misterioso accidente aéreo en México. Antes de morir, hizo arreglos para que los Montoneros recobrasen su dinero.

Naturalmente, los Montoneros no eran los únicos clientes de los bancos de los Graiver, los que eran el principal conducto para los fondos negros de la ex-presidente Isabel de Perón, el ex-gobernador de Buenos Aires, Victorio Calabró, el secretario de la Unión Obrera Metalúrgica (UOM), Lorenzo Miguel, el secretario de la Confederación General del Trabajo (CGT), Casildo Herreras, y el dueño del período La Opinión, Jacobo Timerman. Debido a que muchas de estas figuras estaban protegidas por el Almirante, Emilio Massera (como en los casos de Miguel, y Calabró) o por el ejército (como el Sr. Timerman), el caso Graiver nunca fué investigado con mucho ardor.

Más aún, luego de la muerte de David Graiver (que los Montoneros consideran que fué asesinato, quizás por la CIA, pero que otros piensan fué falso) los generales Jorge Videla y Roberto Viola hicieron un pacto con la viuda de Graiver bajo el cual los Graiver venderían sus acciones en la compañía que se había establecido en conjunción con el estado para producir papel prensa en Argentina. Las acciones fueron vendidas a un consorcio formado por los periódicos Clarín, La Nación y La Razón. A cambio de ello las fuerzas armadas no molestarían a los Graiver.

Pero David Graiver tenía otras inversiones impor-

Continua en pagina 5



Afortunado Accidente Automovilistico en Indianapolis

INDIANAPOLIS (AP).- El auto conducido por Joe Saldana vuela 15 pies fuera de la pista durante la primera etapa del clásico Tony Hulman, disputado ayer en Terre Haute, Ind. Saldana sufrió sólo un corte en la nariz. El conductor más veloz resultó ser una mujer, Janet Guthrie, con 185.605 millas por hora en un Ligthning Offenhauser.

Horroroso: Asesina y se Come a su Padre

MIDWEST CITY, Oklahoma (UPI).- Un hombre ha sido acusado aquí de haber matado a su padre durante una discusión, cocinando y comiendose partes del cuerpo del extinto y guardando el resto en un refrigerador.

George William Canatis, de 20 años, un ex-enfermo mental, fué acusado luego de que la policía identificara la víctima como Theodore Canatis mediante sus impresiones digitales.

Un cuchillo, tenedor, cacerola y una pequeña sierra de hoja halladas en el departamento de Canatis fueron consignadas como evidencia. Policías declararon que partes de la cabeza y el torso, abarcando "casi un 10%" del cuerpo, habían, aparentemente, sido cocinadas y comidas. Los agentes dijeron que Canatis les explicó que el cuerpo fué cortado "para no desperdiciar carne buena."

CHOLKAN
Realtor 527 Bloor st. W.
Compra-venta de propiedades
Carlos Fernandez -- Miguel Lopez
532-4404

Hacia y desde Sudamérica!
Excursiones
CONSULTEME
741-0434
MIRTA ZAMORA
Vacation World Limited

DUFFERIN AUTO SALES
646A Dufferin St. Norte de Dundas,
533-3777

Carros usados y certificados
sin cuota inicial.
Todas las marcas.
JORGE GUEVARA B. Propietario Hispano.
Descuentos especiales a los amigos Latinos.

3 Manzanas en Llamas; 100 Familias sin Hogar

MONTREAL (CP).- Una alarma general de incendio se verificó el viernes en tres manzanas de un área residencial del centro de Montreal.

Los bomberos, estorbados por fuertes vientos, cintinuaron combatiendo las llamas por más de dos horas después de que comenzase el fuego en un área de edificios de vivienda de 2 y 3 pisos en un sector de tres manzanas limitado por el Boulevard St. Laurent, Fairmount Avenue, Clark Street y Lavrier Avenue.

Los primeros reportes indicaron que unas 100 familias fueron privadas de sus hogares a causa del incendio, el que fué combatido por 170 bomberos.

"Mi primera impresión es que el fuego no ha sido accidental", dijo Rene Plaisance, director del Departamento de Bomberos de Montreal.

"El fuego se inició en 5 ó 6 lugares al mismo tiempo y en 29 años de experiencia nunca he visto un fuego accidental extenderse tan rápidamente."

El Sr. Plaisance dijo que investigadores han de buscar evidencia de incendio provocado.

El incendio aparentemente se inicó en construcciones precarias ubicadas detrás de los edificios de vivienda pero expandiose rápidamente a los mismos, produciendo densas nubes de humo sobre el área y forzando a los residentes a sacar sus pertenencias a la calle.

No se reportaron heridas entre los residentes, pero un bombero fué llevado al hospital para ser tratado por inhalación de humo.

Varias de las residencias, fuero casi totalmente envueltas por las llamas y reportes preliminares indican que los daños sufridos serán de gran magnitud.

Los bomberos y espectadores declararon que no veían un incendio de características similares desde 1974, cuando una huelga de bomberos de esta ciudad fué seguida de una serie de conflagraciones en la zona central y el extremo este de la ciudad.

15 MESES DE CARCEL PARA CONTRATISTA ESTAFADOR

TORONTO.- Delmar James Herron, de Grenoble Dr., North York, fué condenado a 15 meses de cárcel por haber defraudado a dos ancianas de Toronto por la suma de $5,230 en reparaciones en sus hogares.

Al determinar la sentencia, el Juez de la Corte del Condado William Rogers dijo que tomaba en cuenta el hecho de que Herron,43, había hecho una restitución completa de las sumas obtenidas y se había declarado culpable.

Herron, propietario de Mount Pleasant Contractors, convencio a la Sra. Florence Pugh, 85, de que accediese a que se le hicieran reparaciones a su casa de Woodfield Ave. en 1974, informose a la Corte. Ella abonó $2,700 por reparaciones que inspectores declararon eran sin valor alguno y que, si llevados a cabo por expertos, habrían costado $1,000 ó menos.

En Marzo de 1974, Mary Manser, 61, pagó $2,530 por reparaciones del techo y sótano de su casa en Oak Park, Ave. Inspectores municipales declararon que dicho trabajo también carecía de valor y que, en caso de realizarse por expertos, no habría costado más que $450.

INDIOS Y ESQUIMALES RECLAMAN DERECHOS DE LENGUAJE EN QUEBEC.

OTTAWA (UPI-CP).- Warren Allmand, Ministro de Asuntos Indígenas, prometió "tomar todas las medidas (necesarias) "para proteger a los indios de James Bay y a los Inuit (esquimales) de los efectos de la legislación quebequense destinada a hacer del francés el lenguaje oficial de la provincia.

Los derechos de los grupos nativos a operar corporaciones y cooperativas municipales en sus propios lenguajes se halla garantizada por tratado aprobado por la Cámara de los Comunes y el previo gobierno Liberal de Quebec.

El tratado estipula, también, que los indios y esquimales pueden usar inglés ó franées como segundo lenguaje.

Pero la Ley 1, la legislación introducida por el gobierno del Parti Quebecois, requerirá que el francés sea el lenguaje de

Pasa a la pág. 3

Cabellos Superfluos Destruidos Para Siempre!

con el nuevo INSTRATRON! Disfrute el suave toque que removerá cabellos no deseados de su cara, brazos y piernas.

Llame para información gratuita

248-5759

LIDIAS ELECTROLYSIS

Downsview

Hablamos español

3 GIGANTESCOS CUARTOS CON MUEBLES POR $21.28 AL MES!

o $399.00 dolares incluye:

5 piezas para sala

5 piezas para comedor

9 piezas para dormitorio

EASY EZ LIVING

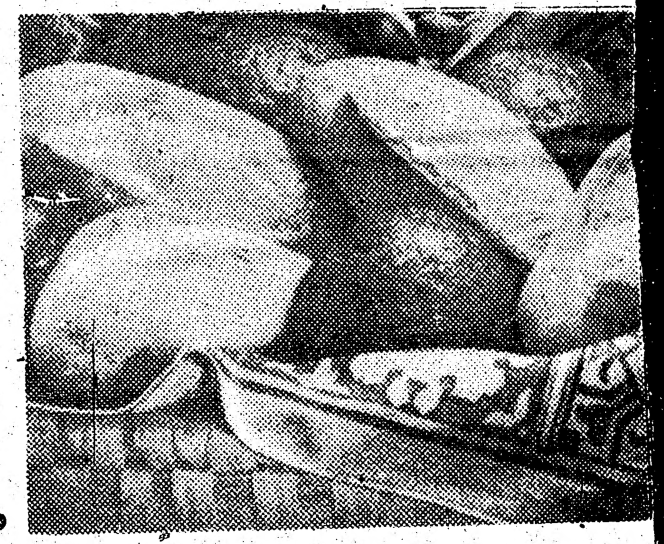
619 QUEEN St. W.

CERCA A BATHURST

Tel. 869-0904

Regalo por cada compra.

KING BAKERY



Primera panaderia Latinoamericana en Canada para servir a toda su Comunidad.

Empanadas, Pizza, media luna (cachitos) y toda la linea de pan frances.

VARIEDAD DE PASTELERIA

ABIERTO LOS DOMINGOS DE 8 am A 8 pm

entrega gratis a domicilio

251 Augusta Ave. 368-0672 Toronto

JUAN LARA

pular, lunes 9 de Mayo de 1977

de la legislación quebequense destinada a hacer del francés el lenguaje oficial de la provincia.

Los derechos de los grupos nativos a operar corporaciones y cooperativas municipales en sus propios lenguajes se halla garantizada por tratado aprobado por la Cámara de los Comunes y el previo gobierno Liberal de Quebec.

El tratado estipula, también, que los indios y esquimales pueden usar inglés ó francés como segundo lenguaje.

Pero la Ley 1, la legislación introducida por el gobierno del Parti Quebecois, requerirá que el francés sea el lenguaje de

Pasa a la pág. 3

Pizza,
chitos)
ances.
ERIA
NGOS
cilio
Toronto

Abogado Contra Aborto; Mujeres Contra Abogado

OTTAWA.- Voceros de dos hospitales de Ottawa han declarado que no les perturba un pleito, del tipo clase, iniciado en la Corte Suprema de Ontario en contra de los mismos por un abogado que quiere que la cuestión del comité de autorización de abortos se trate en una alta Corte de Justicia.

David Dehler inició la acción contra los hospitales Civic y Riverside a comienzos de la semana anterior, indicando que quiere que una corte decida acerca de los derechos de los nonatos y examine no sólo la aprobación de abortos en los dos hospitales de Ottawa sino la totalidad de la cuestión de los comités de autorización de abortos.

El Código Criminal federal permite abortos en hospitales donde un comité sobre aborto terapeútico, compuesto por 3 miembros, ha decidido que la vida o salud de la madre peligran.

El Sr. Dehler dijo que quiere que la protección de la ley se extienda a los nonatos, así como una definición legal delimitando las razones autorizadas para proceder a abortar.

Sin embargo, el director, ejecutivo del hospital Riverside dijo que ya existe una definición legal, el comité sobre aborto terapéutico se establece de acuerdo a regulaciones, y los empleados de hospitales generales públicos tienen como misión la de proveer servicios, no perogrulladas.

Dijo que este tipo de acción judicial de clase puede ser nueva en Canadá pero que ha sido probada, sin éxito, en los Estados Unidos.

Los hospitales Civic y Riverside son generales y pertenecen a la ciudad de Ottawa, pudiendo presentar una defensa común en el juicio.

"Naturalmente, nos defenderemos y esperamos ganar", dijo Judith Owen, presidente de la Junta Directiva del hospital Civic.

Mientras tanto, el centro de Mujeres de Ottawa reaccionó a la acción judicial de clase del Sr. Dehler con la idea de que ha de establecer una acción de clase en su contra, así como iniciarle pleito por el apoyo financiero de por vida necesario para mantener todos los niños no queridos que nazcan como resultado de su litigación.

Viene de la Pág. 2

trabajo y el principal lenguaje de educación.

Allmand declaró a periodistas que líderes esquimales e indios han pedido al gobierno que posterge la proclamación de la legislación federal aprobando el acuerdo de James Bay hasta que haya la certeza de que sus derechos de lenguaje no peligran.

DEXTRAZE PROMETE MAS TROPAS

TRENTON.- El jefe del Comando de la Defensa Canadiense, General J.A. Dextraze, declaró que hacía fines del corriente mes se aprobará el incremento del personal militar del país en unos 4,000 ó 5,000 hombres.

El General Dextraze, 57, se retirará del servicio activo en septiembre luego de 34 años en la fuerzas armadas canadienses.

El Capitán Douglas Kaie, de informaciones de Defensa en Ottawa, dijo que la aprobación para el incremento del personal fué concedida por la directiva del departamento así como por un comité interdepartamental.

Sin embargo, el pedido de más tropas todavía no ha sido presentado al gabinete.

FIJARAN FECHA DEL JUICIO DE SENADOR LIBERAL

OTTAWA (CP).- La fecha del juicio del Senador Liberal de Quebec Louis Giguere y de otros dos hombres y dos compañías acusados de conspirar para influenciar el otorgamiento de contratos de propaganda del gobierno será fijada el 30 de Mayo.

Los otros acusados son David Belhumeur y Jean P. Dionne, y dos firmas publicitarias con base en Montreal, Canadian Advertising Agency Ltd., y Plubicor Ltd.

Giguere, 64, está acusado de conspirar para aceptar $87,000 en pago por su ayuda e influencia para obtener contratos de publicidad gubernamental para las dos empresas publicitarias.

PACO DEL PUERTO
Y SU BALLET
con Rosario y cantor Felix Granada
Flamenco Español
guitarrista: MANOLO

CENE Y BAILE AL SONIDO
DEL TRIO LATINOAMERICANO
The Walter Trio
con Oscar Yas y
Walter Gugliota

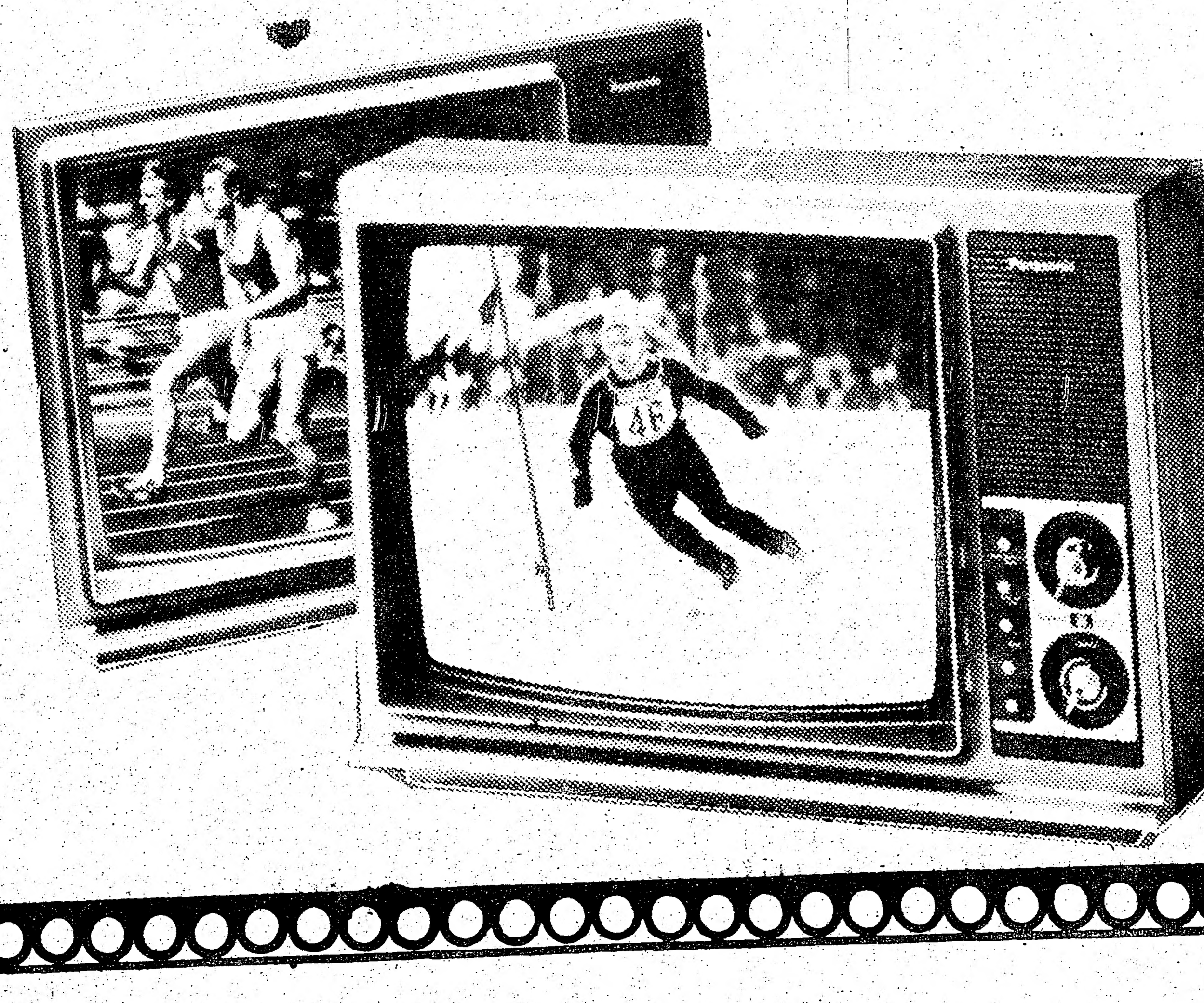
MUSICA LATINOAMERICANA PARA BAILAR. NO CONSUMO MINIMO
Abierto diariamente 8:30 - 1:00
Miércoles Cerrado
Domingos 6:30 - 10:00 p.m.

THE UPSTAIRS SIDEDOOR DINING LOUNGE
11 WALTON ST. TORONTO TEL: 595-1322

PANASONIC
Radios Portatiles y Estereos

Televisor a Color en Venta Ahora
MOSTRADO Y EN VENTA EN
LUXOR RADIO 620 BLOOR ST. W. 531-3085

Quintrix II



EL FAMOSO TUBO DE IMAGEN CON EL LENTE EXTRA PARA MEJOR VISTA

Panasonic®
just slightly ahead of our time

CODIGO ANTI-CORROSION EN AUTOS: "LIDERAZGO FEDERAL"

OTTAWA (CP).- Voceros de grupos de Defensa de Derechos del Consumidor han dado la bienvenida al nuevo código anti-corrosión para vehículos a motor anunciado por el gobierno federal, mientras que los fabricantes de autos dicen que quieren un poccdetiempo para estudiarlo antes de hacer cualquier comentario.

El nuevo código voluntario fué revelado el jueves por Anthony Abbott, Ministro de Asuntos del Consumidor, y exhorta a los fabricantes e importadores al mejoramiento gradual de la resistencia a la corrosión de sus vehículos de manera que los modelos de 1981 duren por lo menos 5 años sin serios problemas de herrumbre.

Requiere que los autos que se pongan a la venta este otoño, modelos 1978, duren un mínimo de 3 años sin seria corrosión de la carrocería y que duren por lo menos 6 años sin daño estructural ocasionado por herrumbre.

"Es una medida muy creativa" dijo Barbara Sulzenko, analista de política gubernamental de la Asociación de Consumidores de Canadá, ACC. "El gobierno federal está comenzando a mostrar algo de liderazgo."

Cam Secombe, director de tests de la ACC, dijo que el código "no está mal como primer paso", agregando que espera que las provincias harán obligatorio al código. Las provincias tienen responsabilidad por las garantías.

Dijo que él apoya la sugerencia de Abbott de que las provincias y el gobierno federal conduzcan un estudio conjunto sobre el uso de la sal en Canadá y su efecto en la economía y el medio ambiente. Los fabricantes de autos han dado como razón del creciente número de problemas de corrosión en los últimos años al incremento del uso de sal en las calles durante las nevadas invernales.

Voceros de Chrysler Canada Ltd., American Motors (Canada), General Motors, y Ford of Canada dijeron que querían estudiar las implicaciones del código antes de hacer comentarios.

Sólo Ford y Fiat otorgan al presente garantías que mencionan el problema de la corrosión. Ford introdujo el otoño pasado una garantía por 3 años, sin límite de millas, contra agujeros causados por corrosión en sus modelos 1977; y Fiat anunció una garantía similar esta primavera.

Anthony Abbott

DEBATE POLITICO EL 24 DE MAYO: DAVIS, LEWIS, Y SMITH.

TORONTO (CP).- Un debate televisivo entre los líderes de los 3 partidos políticos mayores de Ontario tendrá lugar el 24 de Mayo, ha anunciado la Canadian Broadcasting Corporation, CBC.

El viernes se llegó al acuerdo para concretar el debate, de una hora de duración, entre la CBC y la estación televisora, CFTO, las que han de producir conjuntamente el debate, y los representantes de los 3 partidos políticos.

El debate será transmitido en vivo a las 7 p.m. en las cadenas que CBC y CFTO tienen en Ontario, y será ofrecido sin costo a otras emisoras radiales y televisivas.

Barbara Frum, del programa radial "As it Happens" de la CBC, actuará de moderador. Fraser Kelly de la CFTO y Ab Douglas de la CBC interrogarán al Premier William Davis, al líder del NDP Stephen Lewis y al líder de los Liberales, Stuart Smith.

El formato del programa permitirá que uno de los periodistas discuta un determinado tema con los tres líderes políticos antes de pasar al siguiente.

Muebles directamente de fábrica
AHORRE LA GANANCIA DEL NEGOCIANTE

Dormitorios-Comedores
Salas-Conjuntos de Cocina
Lamparas-Alfombras
Mesas varios Estilos.
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

UNITED FURNITURE FACTORIES
522 KING ST. W. Hablamos Español 2882 LAKESHORE BLVD. W. TORONTO
366-3951 252-6401

SOL DE LOS INCAS
3605 Boul. St. Laurent. Montreal P. Q.
Discos revistas, periodicos de Sudamerica, artesania Peruana. Venta de camaras, relojes, peliculas, casettes.
Revelado de fotos, reparacion de relojes.

Sensacional Oferta de Mayo

ASAHI PENTAX

Miguel J. Tomazo su consultor fotográfico diplomatico le recomienda la cámara Reflex de óptica intercambiable de mayor fama en el mundo entero.

KX — con lente f 1:1,8 55 mm. y estuche **$329**
KM — con lente f 1:2 55 mm. y estuche **$299**
K1000 — con lente f 1:2.55 mm. y estuche **$219**

master charge CHARGEX Creditos

the darkroom & camera shop ltd
68 Dundas Street East
Toronto, Ontario M5B 1C7
Telephone: (416) 861-1919

CAMARAS
LENTES
ACCESORIOS
AMPLIACIONES

CAMARAS FILMADORAS
PROYECTORES DE CINE
PROYECTORES DE SLIDES
EQUIPOS DE LABORATORIO

PAPELES
Y DROGAS
FOTOGRAFICAS

ESCANDALO GRAIVER

Viene de la portada

tantes en la industria periodística, directas en La Opinión y en La Editorial Gustavo, la ultramoderna planta impresora donde se imprimía La Opinión. Sus asociados en Editorial Gustavo eran Edgardo Sajón, ex-secretario de prensa del ex-presidente Alejandro Lanusse, Timerman y un hijo de Lanusse. La planta había sido importada durante la presidencia de Lanusse, y el gobierno garantizó los créditos utilizados para adquirir las máquinas impresoras; desde la muerte de Graiver, un grupo asociado con el Desarrollismo (del ex-presidente Arturo Frondizi) y el partido Comunista Argentino ha tratado de comprar sus acciones en la editorial.

El grupo incluyó a Horacio Rodriguez Larreta, al ex-ministro de Relaciones Exteriores Hipolito Jesus Paz, al exiliado cubano Juan Palli, y la familia Besrodnik, la que controlaba la Sociedad Constructora Buenos Aires. Dicha institución actua como repositorio de las reservas financieras del partido Comunista.

Este peculiar complejo de intereses -uniendo al expresidente Lanusse, Calabró, Timerman, la Comunidad Judía, los Generales Videla y Viola, y los Montoneros- atrajo la atención del gobernador de Buenos Aires, general retirado Ibérido Saint Jean, una figura de gran prestigio con los generales de extrema derecha (conocidos como huy, huy, huy que duros). El General ya había sido frustrado anteriormente en su pedido de permiso para investigarlas fechorías de su predecesor, Calabró. Esta vez no habría errores. El 28 de Marzo convocó una reunión de generales con el pretexto de informarlos acerca de sus planes para la provincia de Buenos Aires. Todos los presentes simpatizaban con la línea dura. Estuvieron: Carlos Suarez Mason, comandante del primer cuerpo de ejército; Oswaldo Azpitarte, comandante del quinto cuerpo; Santiago Riveros, comandante de Institutos Militares; José Montes, segundo en comando con respecto a Suarez Mason; Reinaldo Bignone, segundo en comando a Azpitarte; Jorge Olivera Rovere, secretario del comando del ejército; Juan Sasiani, comandante de la décima brigada de infantería; Juan Cambler, comandante del cuerpo de Ingenieros y Juan Alonso director del colegio militar.

Saint Jean les dijo todo lo que sabía acerca del caso Graiver, y les pidió su apoyo para una investigación mayor, advirtiendoles que la misma podría ser muy embarazosa para ciertas personas bien conocidas.

El primero sometido a interrogatorio fué Edgardo Sajón, quien de hecho dirigía la Editorial Gustavo. El fué secuestrado de su hogar el 1ro de Abril; aparentemente creyó que estaba siendo secuestrado por motivos políticos (como, en verdad, de cierta forma lo fué) e intentó resistir. Como consequencia de ello, resultó malamente herido, y podría estar muerto. A poco de la desaparición de Sajón, Lanusse entrevistó a Videla, aparentemente para advertirle que él mismo y no Lanusse era el blanco de la investigación Graiver. El secuestro de Sajón produjo tal escándalo que algunas de las otras vícitmas designadas, Miguel de Anchorena, Hipólito Paz, Rodriguez Larreta y la familia Besrodnik, se confinaron en sus hogares. Pero Timerman y su ayudante, el periodista uruguayo Enrique Jara, también fueron secuestrados; ambos aparecieron luego como prisioneros del 1er cuerpo de ejército.

En una conferencia de prensa a fines de Abril, el Presidente Videla confirmó sus declaraciones estrictamente a las acusaciones de que los Graiver y otros habían estado envueltos en ayudar a la subversión, y anunció que 6 miembros del grupo financiero, incluyendo al padre y sus propiedades y podrían eventualmente ser juzgados por un tribunal militar.

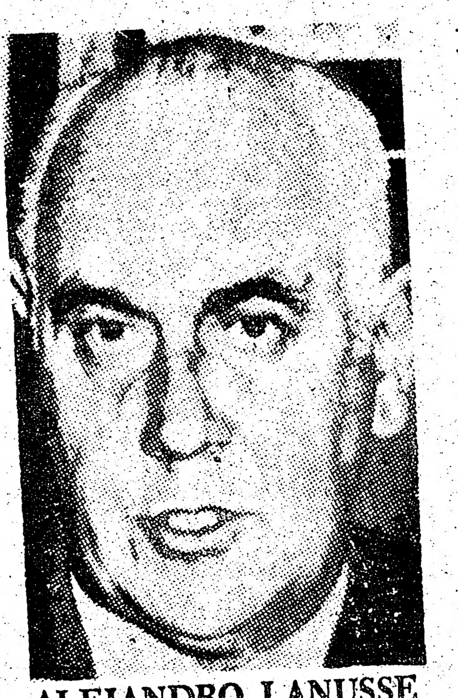
En las semana que siguieron dos figuras centrales del caso Graiver murieron en circunstancias misteriosas, una de ellas estando bajo custodia policial. Unos 300 arrestos tuvieron lugar en conexión al caso. El embajador de USA en Buenos Aires, Robert Hill, anunció que partiría de Argentina en Mayo, la razón sería que había recomendado a Graiver frente a las autoridades bancarias de New York.

El General Saint-Jean está emergiendo como una positiva figura folklórica. El fué el único General que rehusó a firmar el pacto militar que permitiera el retorno de Peron a Argentina. Una afirmación suya fué utilizada para el frontispicio de un libro publicado por la Comisión Argentina de Derechos Humanos en España. La frase atribuída a Saint-Jean dice: "Primero mataremos a todos los subversivos; después mataremos a sus colaboradores; luego... a sus simpatizantes; luego... a aquellos que se mantengan indiferentes; y finalmente, mataremos a los que son tímidos.'

El Presidente Videla ha admitido días atrás que los Montoneros todavía tienen entre el 30 y el 60% de su poder inicial en el gran Buenos Aires, La Plata y el cinturón industrial en el río Paraná.

Mientras tanto, los Montoneros convocaron una conferencia de prensa en Roma, Italia, donde anunciaron que se había constituído el Movimiento Peronista Montonero, con Mario Eduardo Firmenich como secretario general y Oscar Bidegain, ex-gobernador de Buenos Aires, y Ricardo Obregon como ex-gobernador de Córdoba, en su Consejo Superior.

El nuevo Movimiento resultó de la unión del Partido Peronista Auténtico y el partido Montonero. Firmenich, de 28 años, presidió la conferencia de prensa, a la que asistieron también Rodolfo Galimberti, Fernando Vaca Narvaja, Adriana Lesgart, Miguel Bonasso y Gonzalo Chaves, que figuran en la lista de guerrilleros más buscados del régimen



ALFJANDRO LANUSSE

militar.

Los Montoneros enfatizaron su peronismo, y que volverán a Argentina clandestinamente a formar un "Movimiento de Liberación Nacional."

La conferencia de prensa tuvo lugar en Roma debido a la estricta represión ejercida por la Junta sobre la libertad de información en Argentina.

Periodistas locales y extranjeros han sido secuestrados, muertos, o amenazados por el gobierno.

Los militares consideran que el retorno a la democracia tomará por lo menos 10 años.

Alejandro Lanusse, el brigadier Carlos Rey, el almirante Pedro Gnavi y el ex-ministro de defensa Rafael Cáceres Monie fueron arrestados por la Junta la semana anterior, como consequencia de descubrirse el otorgamiento por dichos miembros del gobierno militar que rigiese Argentina entre 1971 y 1973, de beneficios excesivos a la empresa de aluminio Aluar. La investigación de una concesión para operar otorgada a Aluar condujo al descubrimiento de los delitos cometidos por Lanusse y los otros personajes de su gobierno.

Ministro Argentino Baleado Durante Secuestro

GUZZETTI

BUENOS AIRES (AP).- El Almirante Cesar Guzzetti, Ministro de Relaciones Exteriores del gobierno militar de Argentina, resultó herido de suma gravedad el sábado durante un fallido intento guerrillero de secuestrarlo.

Reportes informan que Guzzetti se halla "bajo asistencia medica" en un hospital de esta ciudad.

Fuentes policiales dijeron que el incidente ocurrió en una intersección en el barrio de Palermo, un área residencial de la alta clase media argentina, cercano al centro de Buenos Aires.

El Salvador: Portar Armas es Cosa Común

SAN SALVADOR (AP).- Madres armadas con pistolas escoltan sus niños a la escuela. Los ricos viajan en limosinas blindadas con acero y ventanillas de vidrio a prueba de balas. Diplomáticos extranjeros se se ponen revólveres al cinto antes de que ellos y sus guardaespaldas se aventuren a salir a la calle.

Esta pequeña república Centroamericana se ha transformado en un campo armado debido a una ola de violencia política y secuestros, el último de los cuales fué el del Ministro Salvadoreño de Relaciones Exteriores.

El prominente dueño de un períodico lleva una pistola automática y dos cargadores extra cuando va al trabajo en su camioneta rural a prueba de balas. Su chófer lleva un armamento similar.

La planta impresora de su diario, al igual que otras importantes oficinas y mansiones de la veintena de familias ricas que forman la élite de El Salvador, está protegida por guardias fuertemente armados durante las 24 horas del día.

Incluso los campesinos, demasiado pobres como para poder comprar armas de fuego, llevan machetes en la calle.

La situación se ha vuelto más y más tensa en esta nación de 4,5 millones de habitantes desde que los secuestros comenzarán en 1971. Al principio los secuestradores, eligiendo sus víctimas entre los ricos, demandaban dinero. Las víctimas eran usualmente liberadas luego del pago de un rescate.

Pero el 27 de Enero, Roberto Poma, Director del Instituto Nacional de Turismo, fué secuestrado luego de un tiroteo que resultó en la muerte de 3 guardaespaldas Sin que las autoridades lo supiesen, el Sr. Poma murió por las heridas sufridas en el tiroteo, pero los secuestradores continuaron demandando un rescate y la liberación de prisioneros. El rescate fué abonado y dos prisioneros liberados.

El 19 de Abril, cuando el Ministro de Relaciones Exteriores, Mauricio Borgonovo, fué secuestrado sus captores no pidieron rescate sino la puesta en libertad de 37 "prisioneros políticos". El señor Borgonovo es el hijo mayor de una de las familias más ricas de El Salvador.

El todavía es mantenido prisionero y el gobierno se ha rehusado a tratar con sus captores.

Los ricos y poderosos de este país dicen que dos organizaciones terroristas de izquierda, el Ejército Revolucionario del Pueblo y el Frente de Liberación Popular Farabundo Marti, son las culpables de la tensión y la violencia.

Pero opositores al gobierno, quienes dicen que temen ser arrestados por sus convicciones políticas, afirman que el gobierno militar derechista ha sido el causante de buena parte del problema.

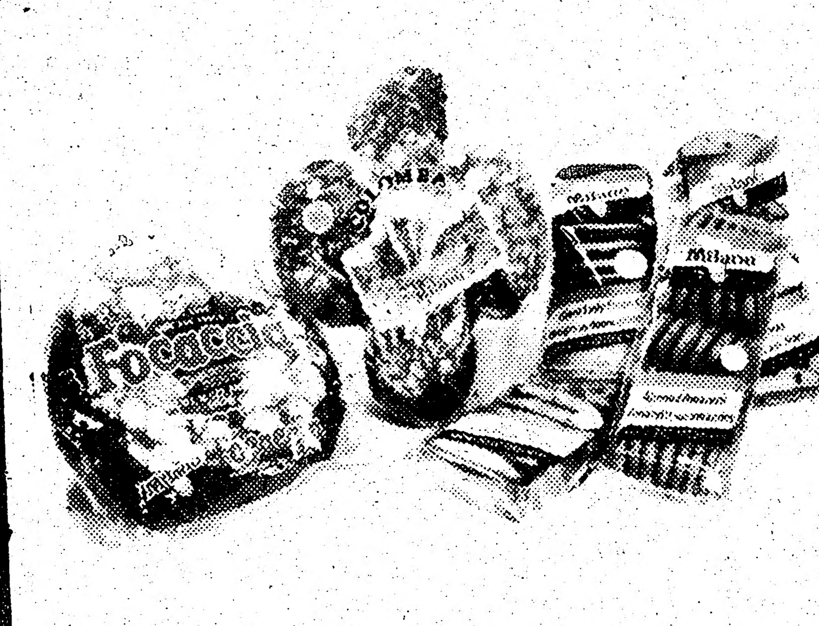
Desde 1932 El Salvador no ha tenido un presidente Civil en el poder por más de 6 meses. Ha sido gobernado por el Partido de Concilliación Nacional durante los últimos 15 años. La oposición acusa al Partido, cuyo candidato, General Carlos Humberto Romero, fué elegido el 20 de Febrero como reemplazante del Presidente Arturo Armando Molina, se las ha arreglado para mantenerse en el poder mediante el fraude electoral.

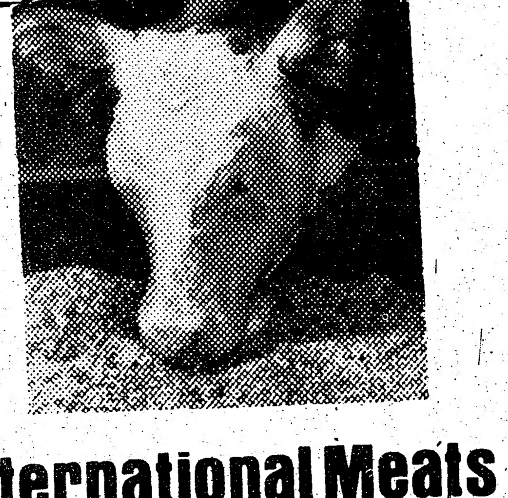
Luego del comicio de febrero, el oponente del General Romero, Coronel Ernesto Claramount Rozeville, demandó una nueva elección y fué apoyado por demostraciones masivas en esta ciudad capital.

Las demostraciones, organizadas por la Unión de Oposición Nacional del Coronel Rozenville, continuaron por más de una semana, entre encuentros aislados, hasta que el Presidente Molina enviase tropas a reprimir a los manifestantes.

El gobierno dice que cinco personas fueron muertas durante la acción militar. La oposición pone la cifra en más de 100.

La Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas-3LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq.Euclid)
347 College st. (esq.Augusta)
844 Bathurst st. (norte de -Bloor)
924-7717
Bajos Precios

TODOS LOS PRODUCTOS CON LA FRAGANCIA DEL HORNO

Milano
Food & Biscuits Ltd.
15 TANGIERS ROAD
DOWNSVIEW - ONTARIO
635-1862


International Meats
249 Augusta Ave. 363-9692
HABLAMOS ESPAÑOL
CHIVO, CONEJOS, CUYS, POLLOS
ASADOS, CHURRASCOS,
PERDICES, PALOMAS,
MENUDENCIAS.
.precios imbatibles.

lunes 9 de Mayo de 1977
e fábrica
GOCIANTE
rios-Comedores
njuntos de Cocina
ras-Alfombras
s varios Estilos.
ACILIDADES DE PAGO
TORIES
BLVD.W. TORONTO
CAS
real P. Q.
odicos
sania
maras,
ettes.
AX
PAPELES
Y DROGAS
FOTOGRAFICAS

Director: RAFAEL JANOWITZER
Coordinador: ALBERTO ELMIR
Editor: MIGUEL J. RAKIEWICZ
Tipografía: CLARA INES RENGIFO
Columnistas: LALO BORJA
RICARDO SANTOS
DIB ASIN
Fotografía: LALO BORJA
Arte Publicitario: ALBERTO ARIAS

el popular

Second Class Mail Registration 2553
TORONTO: 380A Bloor St. W. Teléfono: 967-5326
MONTREAL: 1117 O. St. Catherines St. #813. Tel.: 288-3326

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda prohibida.
EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

Negligencia Criminal del Gobierno Conservador

En una cuestión de fundamental importancia como es la salud de los ciudadanos, el gobierno Conservador de William Davis ha traicionado la confianza de los que lo votaron y el resto de los que viven en la provincia ponen en quienes tienen la responsabilidad de gobernar.

Por casi ocho años los Conservadores han negado la posibilidad de que la planta de la Reed Paper Company en Dryden estuviese contaminando con mercurio las aguas del sistema fluvial de los ríos English y Wabigoon.

Pero hacia este fin de semana, sin embargo, se acumularon pruebas proviniendo de distintas fuentes, que demuestran que a todo lo largo de estos años el gobierno Conservador le ha estado mintiendo al público y a los Indios, cuyas vidas estan bajo peligro directo a consecuencia de la contaminación de su alimento básico, los peces, con el mercurio de la Reed Company.

El jueves durante la grabación de un programa televisivo que se proyectó el sábado en la cadena Global de TV, el Ministro del Medio Ambiente de Ontario, George Kerr dijo que a pesar de que había pedido a sus colegas del gabinete provincial que aceptasen su moción de cerrar a la pesca el sistema fluvial English-Wabigoon, la mayoría de ellos se rehusaron a hacerlo.

El pedido de Kerr a sus colegas Conservadores se basó en la certeza de que la gente que consuma los peces capturados en el sistema English-Wabigoon pone en peligro su salud debido a los altos índices de mercurio que contienen.

El envenenamiento por mercurio, conocido como enfermedad de Minamata en referencia al pueblo de Japón donde por primera vez se presentaron casos de la dolencia, tiene horrorosos efectos: pérdida de la vista, ataque al sistema nervioso, deformaciones en bebés.

Pescado Contaminado con Mercurio. Y el Culpable.

El gobierno Conservador supo a todo lo largo de estos ocho años que los Indios de las reservaciones en White Dog y Grassy Narrows estaban siendo envenenados con el mercurio de la Reed Company en los peces que consumían, y permitió que la pesca continuase. Así como la contaminación de las aguas por parte de la empresa papelera.

En el mismo programa televisivo los Ontarianos se enteraron por el Dr. Brian Wheatley, coordinador del programa de contaminantes del medio ambiente del Departamento federal de Salud y Bienestar, de que los Indios en las reservas de White Dog y Grassy Narrows están ya sufriendo los efectos de la enfermedad de Minamata.

El Dr. Wheatley indicó que tanto para llevar a cabo un imprescindible estudio epidemiológico como para impedir que los Indios sigan consumiendo pescado contaminado se requiere de la clausura a la pesca del sistema English Wabigoon.

Para proceder a la cual sólo se necesita que el gobierno de Ontario lo solicite al Ministerio federal de Pesca.

Más evidencia en contra del gobierno Conservador de Ontario apareció el viernes con la puesta a la venta del libro "No Safe Place" (No hay un lugar seguro) del periodista Warner Troyer.

Troyer convocó a una conferencia de prensa el viernes donde dió a conocer los manejos delictuosos que el gobierno de Ontario cometió en la cuestión de la contaminación con mercurio de los Indios del Noroeste de Ontario.

Siguiendo con su filosofía de que lo que es bueno para las grandes empresas es bueno para Ontario y sus residentes, el gobierno Conservador, así como el Liberal de Pierre Trudeau, permitieron que la Reed Company volcase en el sistema English Wabigoon miles de libras de mercurio entre 1962 y 1970, con plena conciencia de que los Indios consumirían el pescado envenenado con mercurio.

Mediante entrevistas, evidencia científica y documentos del gobierno, Troyer demuestra claramente que el régimen de William Davis protegió y ayudó a la Reed Company y favoreció a los dueños de campos para turistas (los que vienen de USA a pescar en las que, ellos piensan, son prístinas, impolutas aguas de ríos y lagos de Ontario).

Para los blancos que creen que el problema de la contaminación de los peces de Ontario es una cuestión que no les afecta Troyer cuenta que, por ejemplo, el gobierno provincial posee y opera una residencia para pescadores y allí los sugiere mediante propaganda que consuman pescado contaminado varias veces por encima del límite considerado seguro.

Más aún, Troyer cita investigaciones realizadas en el extranjero que indican que incluso pequeñas dosis de envenenamiento con mercurio pueden debilitar a seres humanos de la misma manera que lo hacen otras enfermedades, como por ejemplo el alcoholismo.

El gobierno Conservador ocultó estas realidades al público, distorsionando a conciencia la verdadera situación de aquellos que consumiesen peces contaminados.

Leo Bernier, Ministro de Asuntos Norteños de Ontario, y que fuese Ministro de Recursos Naturales de la provincia, tiene íntimas conexiones con el vicepresidente de la Reed Company, el que, gracias a ellas, obtuvo la benevolencia y respaldo del gobierno Conservador en la cuestión de la contaminación con mercurio de su planta industrial en Dryden de las aguas del English-Wabigoon.

Hoy Leo Bernier quiere seguir manteniendo cubiertos sus criminales concesiones a la Reed Company, habiendo indicado al gabinete de Ontario que cualquier política general de clausura de lagos y ríos contaminados implicará que el gobierno Conservador estaría aceptando completa responsabilidad por los peces contaminados y por cualquier enfermedad que pudiese resultar de su consumición.

Esa consecuencia política, y no la publicitada por William Davis acerca de los supuestamente tremendos costos que para la provincia implicaría aceptar la responsabilidad del envenenamiento de los indios y el cierre de hecho de decenas de cabañas para turistas pescadores, está detrás de la inhumana actitud mantenida por el gobierno Conservador.

El sistema fluvial English-Wabigoon ya ha estado cerrado por tres años a la pesca comercial, pero no a la deportiva. William Davis ha preferido dejar que los pescadores deportivos decidan por sí mismos la cantidad de pescado contaminado que consumiran. Pretendiendo ser como Poncio Pilatos, los Conservadores "se lavan las manos", dejando que cada uno se envenene a gusto con el mercurio generosamente provisto por su buena amiga la Reed Company.

Los Indios consumiendo pescado contaminado porque consideran injusto que a los blancos turistas se les permita capturar y consumir peces en los ríos de su reservación mientras que a ellos se les prohibe hacerlo.

La temporada de pesca comienza el 24 de Mayo y el líder del New Democratic Party, NDP, Stephen Lewis considera que el gobierno debe prohibir la pesca en el sistema fluvial English-Wabigoon por "simple decencia humana" hacia los indios viviendo en las reservacions afectadas por la contaminación.

Si William Davis no pone tal prioridad en sus decisiones, dice Lewis, igualmente debiera prohibir la pesca allí para restaurar la fé de los indígenas en el gobierno y proteger la industria turística; porque los turistas estadounidenses no se caracterizan por hacer distinciones sofisticadas entre las regiones de la provincia y, enterados de que en algún lugar de Ontario la contaminación ha alcanzado niveles peligrosos, pueden decidir directamente no venir a Ontario de vacaciones.

La solución propuesta por Lewis es humana y sensata.

Pondrá William Davis a un lado sus intereses políticos y escuchará la razón?

Los residentes en Ontario tienen el 9 de Junio una excelente oportunidad para demostrarle a los Conservadores que piensan de sus manejos criminales como la salud de los ciudadanos. Si los Conservadores no aprendieron en más de 30 años de gobierno, cuál es la responsabilidad de los que ocupan los más altos cargos para con el público, es clara señal de que Ontario necesita otro partido político liderando la provincia con humanidad y justicia.

Uno de Cada Tres Alcohólicos es Mujer

Entre un cuarto y un tercio de los alcohólicos son mujeres. El indicador utilizado por los expertos para determinar los niveles de abuso del alcohol son las muertes por cirrosis del hígado. Entre 1962 y 1973, la cantidad de muertes de mujeres causadas por cirrosis en Canadá aumentó un 120%, las edades de las víctimas oscilaban entre 15 y 70 años.

Se estima que la bebedora típica comienza a consumir alcohol en grandes cantidades entre los 28 y 33 años. Generalmente dicen haberse iniciado en el vicio debido a la pérdida de algún ser querido, sea este un hijo, marido o amante.

En caso de que el matrimonio siga intacto y otras sean las causas de la adicción alcohólica, un 66% de uniones donde la mujer es alcohólica termina en divorcio.

Pero estas son cifras y problemas generalmente de mujeres de la clase media.

La directora del Centro Ottawa-Carleton de la Fundación para la Investigación sobre Adicción, Lavada Pinder, dice que los estudios sobre mujeres alcohólicas se han centrado mayormente en las amas de casa, debido al efecto que su vicio tiene en sus hijos y marido.

'Sin embargo, dice ella, hay un 33% de las mujeres canadienses que trabaja tiempo completo "y pueden convertirse en adictas al alcohol tanto como sus hermanas amas de casa.'

Los prejuicios masculinos en la sociedad han creado la conspiración de silencio que rodea a la mujer que bebe en exceso, dice la experta.

El problema mayor, según ella, está en crear un énfasis igual al dado a los estudios sobre trabajadores alcohólicos masculinos para que se lleven a cabo otros sobre trabajadoras con similar problema.

El cambio mayor debe registrarse en las mentes masculinas. Por alguna razón resulta más difícil imaginarse a una madre, esposa, amante o hija con una adicción al alcohol que a sus contrapartes masculinas. Esa "razón" se llama prejuicio.

Es la barrera que impide la cura del problema.

DIALOGO POPULAR

Por: Lalo Borja

United Farm Workers, La Fuerza Nace de la Unión

La semana pasada se celebró con una reunión gigante el cumplimiento de los diez años de actividad combativa de la United Farm Workers (Trabajadores Agropecuarios Unidos). Esta organización es la respuesta a la explotación y el maltrato al que siempre han estado sometidos los trabajadores agropecuarios que desempeñan labores de recolección de cosechas de uva, lechuga y últimamente zanahorías en las fértiles regiones del sur de California.

Obviamente el hecho de estar tan cercano a México, atrae miles y miles de trabajadores migratorios y por sus filas han pasado generaciones de trabajadores agrícolas mexicanos, quienes con su copioso pero mal remunerado sudor han recogido cosechas y llenado las arcas de las grandes compañías fruteras en California. El trabajador mexicano es por lo general analfabeto, fácil de conducir y ansioso de levantar unos cuantos pesos por su labor. Pero la consecución de los pesos para el sustento es una de las tareas más fuertes que puedan existir. Su situación no cambia, antes por el contrario, empeora. El estar en contacto tan cercano con los insecticidas al recoger las cosechas lo hace vulnerable a múltiples enfermedades, su vida se acorta y no hay nadie que sea responsable de la deterioración de las vidas de muchos trabajadores y sus familias. No existe educación para sus hijos ni atención médica para sus males.

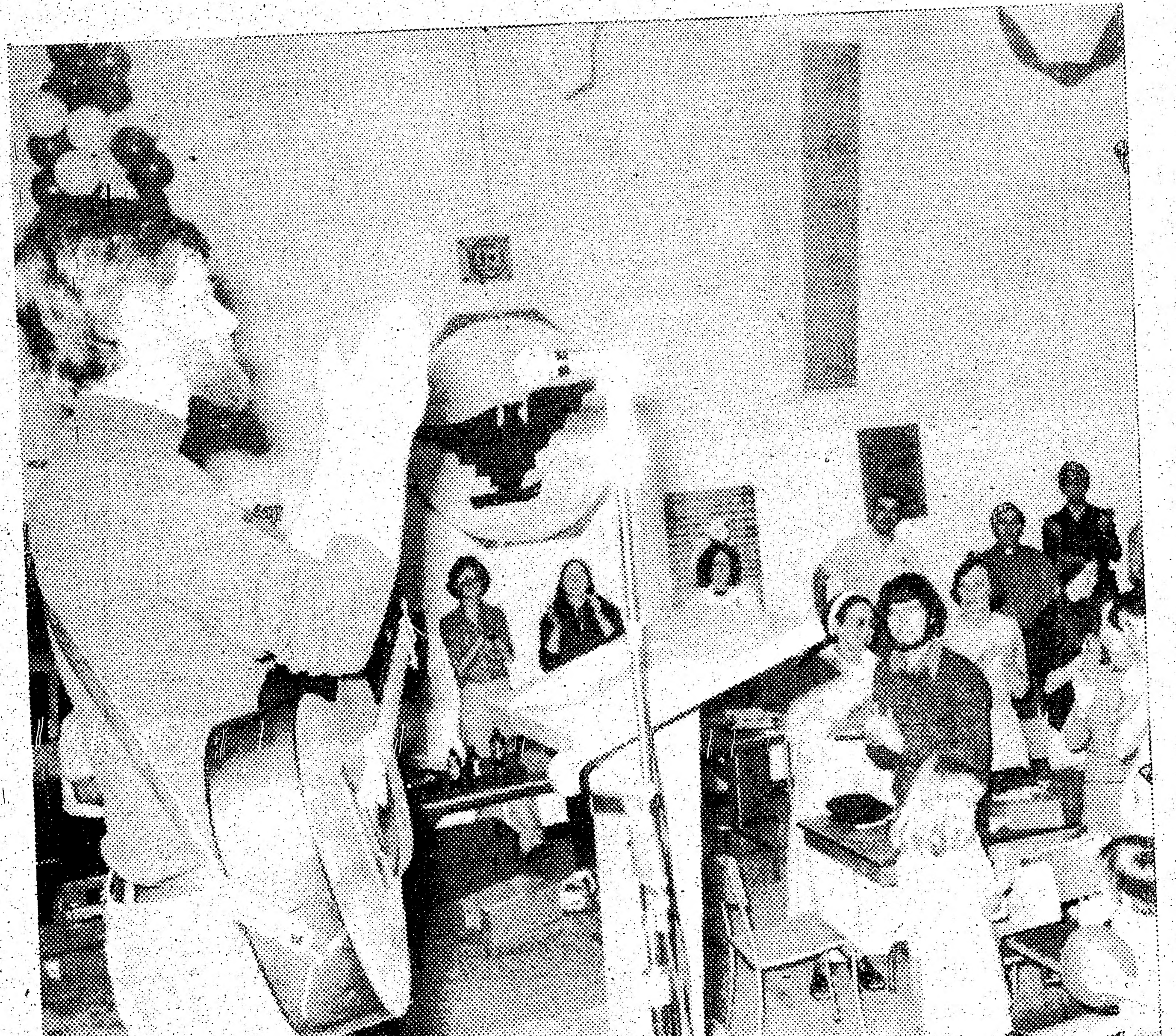
Para cambiar toda esta serie de situaciones injustas y darles a los trabajadores agrícolas su dignidad fué que se creó la United Farm Workers. Este movimiento fué iniciado hace 10 años oficialmente bajo la dirección de Cesar Chavez, un trabajador agrícola toda su vida y descendiente de trabajadores agrícolas. No se puede decir en ningún momento que la tarea ha sido fácil. Ha sido doblemente difícil dado al poder político y terror que tienen las centrales agrícolas, quienes han visto amenazada su supremacía. A través de 10 años de historia es mucho el camino que la Union de Trabajadores ha recorrido y muchas las batallas que han ganado. Toda la labor que han desempeñado la han logrado a base de trabajo constante y su líder, como pocos, un vegetariano estricto cuyo día empieza siempre con meditación y yoga a las 4 de la mañana y se prolonga hasta casi la media noche. Hoy día Cesar Chavez ha logrado renombre internacional por una causa que ningún pistolero a sueldo, como ha sucedido anteriormente, va a acabar. Han sido muchos los ataques, los insultos y las vejaciones a que han sido sometidos, pero han sido mayores los éxitos obtenidos y el reconocimiento del trabajador agrario como fuerza motriz políticamente consciente de su función.

A través de boycots y una inmensa campaña de propaganda en la América del Norte, la United Farm Workers ha logrado significativos triunfos.

Durante la celebración del 30 de abril en Toronto se escucharon las palabras de los delegados

Durante la celebración del 30 de Abril en Toronto se escucharon las palabras de los delegados de California y hubo una espléndida cena. También se escucharon grupos folklóricos y cantantes de canción protesta. También asistieron representativos de diversas instituciones religiosas canadienses quienes han desempeñado un papel muy importante en la divulgación de los objetivos de la Unión y el éxito en sus campañas de boycot.

Lejos de estar en el pináculo de su objetivo, la United Farm Workers está enfrentada en una larga lucha por la obtención de vitales garantías para sus afiliados. Los cambios vendrán, indudablemente, pero aún no se sabe cuán largo es el camino restante.



cartas al editor

La siguiente carta fué enviada a la Noranda Mines Ltd. de parte de la Asociación de Chilenos en Toronto.

Mr.
Alfred Powis
President and Chief Executive Officer
Noranda Mines Ltd.
Toronto

Mr. Powis:

Como es de su conocimiento, el 11 de Septiembre de 1973 fué derrocado el gobierno constitucional de Chile por un golpe de estado, encabezado por un grupo de generales que traicionaron los preceptos constitucionales que habían jurado respetar. Desde esa fecha, la situación del país es de extraordinaria gravedad para la inmensa mayoría de los chilenos. Es necesario señalar además, que cientos de miles de personas han tenido que abandonar el país; expulsados arbitrariamente por la junta militar; porque son perseguidos políticamente o su situación económica ha sido de extrema gravedad.

Nunca antes en la historia de Chile e incluso en América Latina había existido una dictadura que en tan poco tiempo causara tan graves daños en todos los aspectos de la vida nacional.

De ahí el profundo repudio que en todas partes del mundo ha concitado el actual gobierno chileno.

Ud., suponemos, sabe que en Chile desde el golpe de estado han sido asesinados miles de chilenos. Que se crearon campos de concentración para mantener como prisioneros a los opositores al régimen, donde se les tortura e incluso asesina. Situaciones que han sido comprobadas por innumerables organismos internacionales -incluidas las Naciones Unidas-, organismo este que ha condenado a la junta militar por la "violación permanente de los derechos humanos", en reiteradas ocasiones.

En el último tiempo la dictadura ha instaurado un nuevo método de represión: se trata de hacer desaparecer a sus opositores, quienes han sido previamente detenidos por la siniestra policía del General Pinochet, la D.I.N.A. Hasta este momento son más de 2,500 los presos desaparecidos por cuyas vidas sus familiares temen con toda razón.

Queremos decirle también, que en Chile el desempleo alcanza cifras nunca antes vistas en la historia del país, esta es de aproximadamente un 20%. La producción ha bajado en todos los rubros y la mortalidad infantil ha subido a promedios alarmantes, producto de la desnutrición y la carencia de atención médica. Sin duda que son innumerables los antecedentes que podríamos entregar respecto de la actual situación chilena, pero creemos que es sobradamente conocida. No sólo se trata pues, de que la inmensa mayoría de los chilenos no tiene ninguna libertad, sino que además sobre sus hombros recae una crisis económica que amenaza su propia subsistencia.

En Canadá, en el último tiempo ha surgido una gran preocupación de muchos e importantes sectores de la opinión pública, que han solicitado y así lo hemos conocido a través de la prensa y la televisión, que la compañía que Ud. preside, no invierta en Chile los 350 millones de dólares que había proyectado. Se trata de un argumento muy concreto y muy simple: hoy, cualquier inversión que se realice en el país podrá dar ganancias para la compañía que lo realiza, pero ninguna utilidad para el país, porque los únicos presupuestos que hoy día se incrementan no son precisamente los destinados a producir un mejor bienestar a la nación, sino para aumentar el material de las FF.AA., y carabineros con los que se reprime cada día más al pueblo de Chile.

Nosotros como chilenos conscientes de la situación imperante en nuestro país estamos de acuerdo plenamente con los que solicitan: no inviertan en Chile, porque esto no trae beneficios -de acuerdo a la política de la dictadura-, para el país y señalamos además que todo esto será tomado en cuenta por el pueblo de Chile y sancionado como corresponde cuando recupere su plena libertad.

Saluda Atte. a Ud.,
ASOCIACION DE CHILENOS EN TORONTO

REUNION FOLKLORICA CHILENA

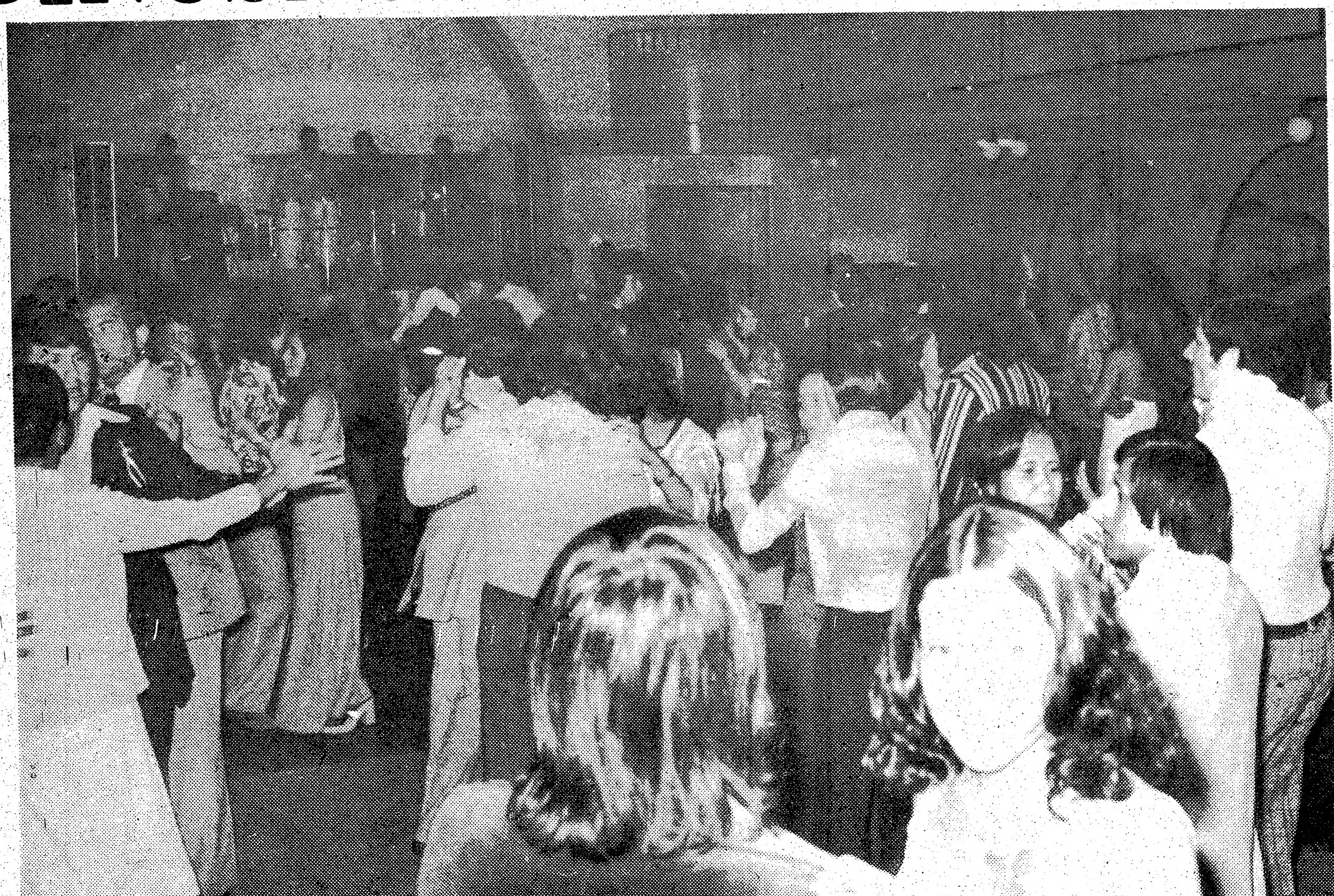
Se nota bastante actividad de parte de los directivos de los grupos de solidaridad chilenos en Ontario.

Son varias y recientes la ocasiones en que la Toronto Chilean Association ha estado organizando actividades culturales, contando, como siempre, con el apoyo de los grupos de danzas y canto.

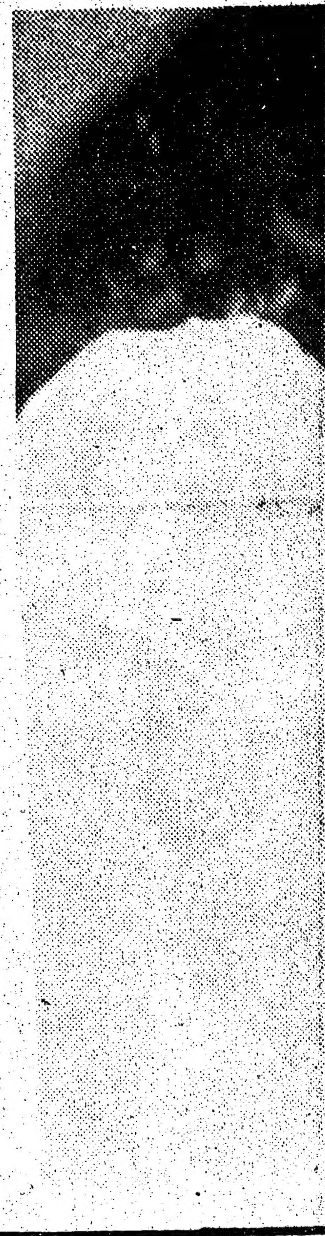
En esta ocasión, el día 7 de Mayo se llevó a cabo una concurrida peña chilena en los salones de la Iglesia Eastminster en el sector este de la ciudad. Se contó esta vez con la actuación del grupo folklórico Víctor Jara residente en Toronto, el Grupo de Danzas Folklóricas del Club Uruguay y un conjunto de canto de reciente aparición conformado por un grupo de ciudadanos chilenos residentes en Ottawa. Este grupo fué muy bien recibido por el público asistentes.

Se observa también que el grupo de danzas del Club Uruguay ha crecido en número de integrantes, lo cual es un signo saludable de que existe entusiasmo entre los elementos jovenes por el folklór. Estas reuniones sirven para propiciar un espíritu de solidaridad y unidad entre los ciudadanos chilenos residentes en el Canadá y los ciudadanos canadienses y el resto de la comunidad latinoamericana.

DINOSAURIOS HONRAN MADRES



El Dinosaurio Club de la ciudad de Toronto celebró el Día de la Madre con una concurrida fiesta bailable en los salones del Hall La Rinascente en esta ciudad. Este Club de relativa corta aparición, pues hace casi un año inició labores, ha trabajado en la celebración e reuniones sociales y cuenta en la actualidad con un crecido número de simpatizantes y amigos del club que prestan su aporte en cada una de las celebraciones de carácter social que se llevan a cabo. En esta oportunidad se contó con la participación del Combo Monterrey (a quienes la semana anterior confundí con el Combo Caribe) quienes intepretan una bien mezclada composición de ritmos latinos. Este conjunto empieza esta semana un contrato con un exclusivo restaurante en la ciudad y desde ahora les deseamos éxito. El baile en general fué muy concurrido y animado, y la amabilidad de los hermanos dinosaurios es de destacar. En el transcurso del baile se realizó la rifa de un boleto de avión para un viaje de ida y vuelta al Ecuador.



El viernes 6 de m
llevó a cabo la reunió
sual de la Asociació
tural Colombiana.
curso de esta reun
procedió a dar un
te detallado de los
que resultaron de la
que la Asociación
el mes pasado. Es
ción fué desempeña
el señor Carlos La
Tesorero de la Ins
Colombiana. Se p
también en el transc
la reunión a la elec
nuevo fiscal, cargo
cayó en Winston de
priella. De la mism
nera se nombró a
Claudette de Van
como encargada de
nes Públicas. Uno
proyectos expuestos
cimiento popular y
discutió fué el de en
comisión represent
esta institución par

...LENA

...DRES

El Dinosaurio Club de la ciudad de Toronto celebró el Día de la Madre con una concurrida fiesta bailable en los salones del Hall La Rinascente en esta ciudad. Este Club de relativa corta aparición, pues hace casi un año inició labores, ha trabajado en la celebración e reuniones sociales y cuenta en la actualidad con un crecido número de simpatizantes y amigos del club que prestan su aporte en cada una de las celebraciones de carácter social que se llevan a cabo. En esta oportunidad se contó con la participación del Combo Monterrey (a quienes la semana anterior confundí con el Combo Caribe) quienes intepretan una bien mezclada composición de ritmos latinos. Este conjunto empieza esta semana un contrato con un exclusivo restaurante en la ciudad y desde ahora les deseamos éxito. El baile en general fué muy concurrido y animado, y la amabilidad de los hermanos dinosaurios es de destacar. En el transcurso del baile se realizó la rifa de un boleto de avión para un viaje de ida y vuelta al Ecuador.

CORONAN SRTA. ESTRELLA ROJA

Con una concurrida fiesta bailable el Club Estrella Roja celebró la coronación de su recién electa reina de esta institución, Srta. Mercedes Chong Qui. La coronación de la nueva reina de la institución fué llevada a cabo por la Srta. Gladys Sanchez quien fuera la representante del Club el año pasado. Las candidatas participantes fueron las señoritas Consuelo Hernandez quien fué elegida Srta. Simpatía, la Srta. Rosa Torres como Srta. Amistad. Las palabras de presentación de la nueva representante del Club Estrella Roja fueron pronunciadas por el arquitecto Arturo Torres. Como damas de honor fueron elegidas las Srtas. Melba Zambrano y Libertad Velazquez. La animación musical estuvo a cargo del conjunto los Pirañas, quienes cuentan desde ahora con el dinámico bajo de Paco Aviles. En el piano el siempre presente Rafael y la voz de Leonardo Perez quien todavía no ha arreglado maletas para unirse a los Jokers.

RINDE CUENTAS LA ACC

El viernes 6 de mayo se llevó a cabo la reunión mensual de la Asociación Cultural Colombiana. En el curso de esta reunión se procedió a dar un reporte detallado de los fondos que resultaron de la fiesta que la Asociación realizó el mes pasado. Esta función fué desempeñada por el señor Carlos Lamprea, Tesorero de la Institución Colombiana. Se procedió también en el transcurso de la reunión a la elección del nuevo fiscal, cargo que recayó en Winston de la Espriella. De la misma manera se nombró a la Sra. Claudette de Van Leeween como encargada de Relaciones Públicas. Uno de los proyectos expuestos a conocimiento popular y que se discutió fué el de enviar una comisión representativa de esta institución para dar la bienvenida al nuevo Cónsul de Colombia en la ciudad de Toronto.

Le dió lectura a mensajes de agradecimiento de instituciones tales como el Club de Seniors Hispano Americano quienes tuvieron ocasión de contar con la presencia del Ballet Folklórico de Colombia en reciente oportunidad.

Se habló también de la posibilidad de traer un equipo de fútbol profesional de Colombia y algún espectáculo de categoría internacional a esta ciudad.

Se pudo observar en ciertos apartes de esta reunión discrepancias de tipo personal entre varios de los presentes y los directivos especialmente por dineros que fueron entregados a los integrantes del Ballet Folklórico por su participación en el baile del 9 de Abril.

De izquierda a derecha Jorge Torres, Guillermo Arango, Elisa de Diaz, Carlos Lamprea, Claudette Van Leeween y Winston de la Espriella.

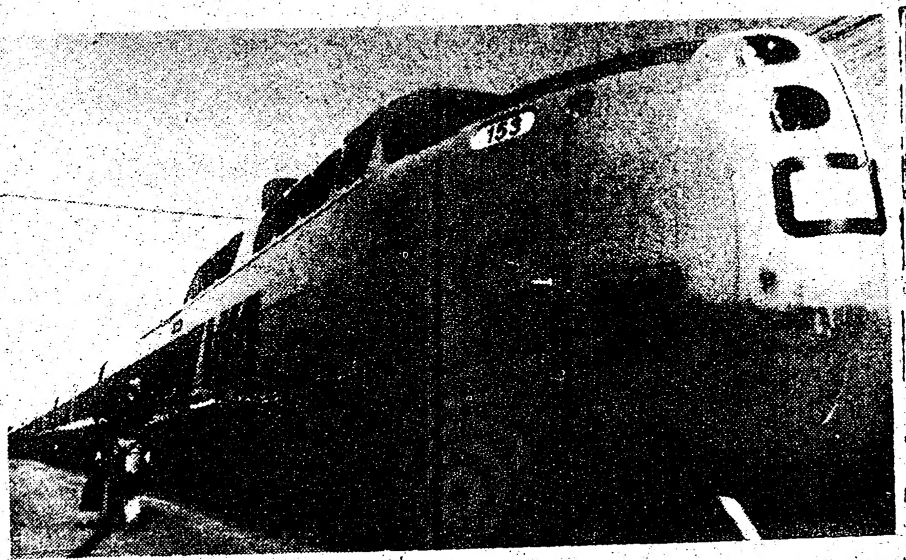
Ahora a su servicio en 2 locaciones

HURONTARIO
TRAVEL CENTRE
2500 Hurontario St.,
Tel. 277-1418, Mississauga

IATA

IMERA
TRAVEL AGENCY
532 Rogers Rd.,
Tel. 652-1601, Toronto

Incometax



Servicio del Rápido

Más de 14,000 residentes de Montreal y Toronto han utilizado los servicios de la compañía Canadian National y su tren supersonico "Rapido". El servicio en sí es sin mayor costo, los fines de semana, y cuesta menos que un ticket de avión esto incluye transportación en el tren, dos noches en el mejor hotel en el centro de la ciudad, 2 desayunos y un tour a la ciudad. Los turistas salen un viernes en la noche y están de retorno el domingo acerca de la misma hora.

El costo del viaje es el siguiente: $69.75 dólares para doble acomodación, o $95.70 para habitación individual; el gasto anterior incluye permanencia por dos noches en el hotel Queen Elizabeth ubicado en los altos de la estación del tren. También se encuentran disponibles viajes a Montreal desde Ottawa por $49.95 y desde la ciudad de Quebec desde $54.95.

Un fin de semana en en Harbour Castle, en el hotel Royal York o en el Lord Simcoe e incluyendo una visita a la Torre de la CN cuesta desde $65.95 de Montreal y $59.75 desde Ottawa.

El hotel Chateau Laurier es el utilizado para las acomodaciones de fines de semana en Ottawa, con precios desde $48.95 partiendo de Montreal, $63.75 de Toronto, $61.95 de Oshawa, $54.75 de Belleville.

En la ciudad de Quebec los hoteles Quebec Hilton y el Chateau Frontenac le acomodarán por precios que comienzan desde $49.75 tomando Montreal como ciudad de partida.

INCOME TAX
DUFFERIN ST. CLAIR TRAVEL SERVICE
1682 DUFFERIN ST. 654-9804
Viajes en grupo
$786.00 TORONTO BUENOS AIRES TORONTO
Tarifa especial para Montevideo y casi a cualquier parte del mundo

RG
FOREIGN EXCHANGE SERVICE
Oficina de cambio
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Income Tax, Inmigración, Poderes, Visas, Legalizaciones y Traducciones.
Hablamos Español
RALPH GAUDIO
Notario Público
1244 Bloor St. W.
531-1871 537-9216

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD
Viajes especiales
INCOME TAX
IATA
...orizado
Carlos Petosa
Woodbridge Mall
Hgwy #7 y Martin Grove
851-2293
3861 Jane st.
(Jane-Finch Mall)
630-4044

INCOME TAX
AHORRE CON NUESTRA EXPERIENCIA
La agencia mas experimentada en la Comunidad.
* Pasajes a Latinoamérica o cualquier parte del mundo
* Precios especiales y de excursión
* Documentación legal * Inmigración * Traducciones
* Fletes aéreos o marítimos desde su puerta
* Servicio de notario público * Pasaportes
solmar travel
803 Dundas St. W. (Cerca de Bath
Tels. 364-7885 / 364-8370

INCOME TAX
REALIZADO PARA SU BENEFICIO POR PERSONAL EXPERTO
VITTORE'S TRAVEL LTD.
PARISI TRAVEL
314 OAKWOOD AVE.
TORONTO, ONT.
TEL. 653-5392
LOMBARDI TRAVEL
1629 EGLINTON AVE. W.
TORONTO, ONT.
TEL. 787-1721
CANADA TRAVEL
634 VAUGHAN RD.
TORONTO, ONT.
TEL. 652-0182
IATA
VITTORE'S TRAVEL AGENCY
1716 JANE ST.
TORONTO, ONT.
TEL. 249-3653
hablamos Español
I.C.C. TRAVEL
677 DUPONT ST.
TORONTO, ONT.
TEL. 534-8491
A.T.C.

Precios especiales de grupos y excurciones a cualquier parte de Sudamerica.
Precios especiales para el Campeonato Mundial de Argentina.
SANTA CRUZ TRAVEL AGENCY
792 College Street 534-2361
TORONTO, ONT. M6G 1C6
HABLAMOS ESPAÑOL
IATA

acadia
TRAVEL AGENCY
La gerencia de la agencia de viajes ACADIA, tiene el placer de informar a todos sus clientes y amigos que inaugura sus nuevas instalaciones en el número 374 de College St., en Toronto, con los teléfonos : 923-8501, 923-6991, 923-8849 y 923-3374.
(al lado del Edén Ecuatoriano)

grupo especial.
Desde MONTEVIDEO BUENOS AIRES SANTIAGO a Toronto
Salida 24 de JUNIO 1977
PREGUNTE POR JORGE O TERESA
486 College St., Tor. Tel. 923-8918
2020 Eglinton Ave. W. Tor. Tel. 783-6141
Sheridan Mall North York
1700 Wilson Ave. W. Tor.
Tel. 245-4000

Giovanni's GUN SHOP
Fusiles, pistolas, municiones. Reparaciones de todo tipo.
682 WILSON AVENUE/ DOWNSVIEW/633-7597

DEPORTES

Fútbol

Por Enrique Jimenez

CAMPEONATO METROPOLITANO PROFESIONAL DE FUTBOL ARGENTINO
RESULTADOS. DECIMA SEGUNDA FECHA

VELEZ SARFIELD actuando de visitante le ganó a RIVER PLATE por 2 a 1 y de esta manera le quitó el invicto.
UNION DE SANTA FE 2 BANFIELD 0
ARGENTINOS JUNIORS 1 ESTUDIANTES 0
lanus 1 ALL'S NEW'S BOYS 0
INDEPENDIENTE 3 CHACARITA 0
PLATENSE 2 ROSARIO CENTRAL 1
QUILMES 4 ALL'S BOYS 4
GIMNASIA Y ESGRIMA 2 COLON 0
TEMPERLEY 2 HURACAN 1
FERROCARRIL 1 BOCA JUNIOR'S 0
El encuentro más interesante y principal:
RACING 2 ATLANTA 2

TABLA DE POSICIONES
RIVER PLATE y VELEZ SARFIELD 18 Puntos. ATLANTA 16. NEWS ALL BOYS, QUILMES y LANUS 14 Puntos. ROSARIO CENTRAL, COLON, INDEPENDIENTE y BANFIELD con 13 Puntos.
all'S BOYS, RACING y ESTUDIANTES con 12 Puntos. BOCA JUNIOR'S, HURACAN y UNION DE SANTA FE 11. ARGENTINOS JUNIOR'S y PLATENSE con 10 Puntos. SAN LORENZO 9 Puntos. GIMNASIA Y ESGRIMA DE LA PLATA con 8 Puntos.
temperley 5; CHACARITA 4; FERROCARRIL OESTE 3 Puntos.

MARCO DE LA COPA LIBERTADORES DE AMERICA
Grupo #1. Miércoles 11 de Mayo. El equipo de BOCA JUNIOR'S que es el que tiene más chance a clasificarse se enfrenta al PENAROL de Montevideo. Este encuentro tendrá lugar en la famosa "Bonbonera" de Buenos Aires, Argentina.
Jueves 12 de Mayo. Por su parte el conjunto de RIVER PLATE cotejará con el defensor de Montevideo.

RESULTADOS DEL CAMPEONATO PROFESIONAL DE URUGUAY:
Séptima Fecha. Fecha de Empates.
PENAROL 4 RENTISTAS 2
NACIONAL 1 DEFENSOR 1
LIVERPOL 3 WANDER'S 3
RIVER PLATE 2 SUDAMERICA 2
FERROCARRIL 3 HURACAN BUCEO 3
DANUBIO 3 BELLAVISTA 3

RESULTADOS DEL CAMPEONATO DE FUTBOL ECUATORIANO.
En Quito.
DEPORTIVO QUITO 0 9 DE OCTUBRE 0
CATOLICA 4 AMERICA 0
En Ambato:
TECNICO UNIVERSITARIO 1 LIGA CUENCANA 1
En Manta:
deportivo manta sport 1 MACARA 0
En Milagros:
UNION DETVO VALDES 4 LUJAN 1
En Macala:
LIGA DEPTVA UNIVERSITARIA DE PORTO VIEJO 3 CARMEN MORA 1.
EVEREST 3 AUDAZ TORINO 0
LIGA DEPORTIVA UNIVERSI. DE QUITO 0 BARCELONA 0

COPA LIBERTADORES DE AMERICA
Grupo #3. Los equipos ecuatorianos de NACIONAL deportivo america regresaron a Ecuador sin lograr ningún punto.
INTER. DE PORTC ALEGRE figura con 9 puntos. NACIONAL DE ECUADOR 7 Puntos. CORINTHIAS con 5 Puntos. DEPORTIVO CUENCA 3 Puntos.

El motivo por encontrarse los equipos colombianos (CALI y NACIONAL) en Bolivia por el desarrollo de la Copa Libertadores de América. El equipo de NACIONAL perdió frente al BOLIVAR por goleada de 3 a 0. El conjunto de NACIONAL está descartado. Solamente queda como esperanza. El CALI que pese perdió ante ORIENTE PETROLERO por el score de 1 a 0, tiene aún tres encuentros por jugar y obligatoriamente tiene que ganar para poder clasificarse.

RESULTADOS DEL CAPEONATO PROFESIONAL DE FUTBOL DE COLOMBIA
RESULTADOS.
BUCARAMANGA 0 MEDELLIN 0
CRISTAL DE CALDAS 0 QUINDIO 2
AMERICA 2 JUNIOR 0
CUCUTA 0 PEREIRA 0
TOLIMA 2 SANTA FE 2
Fueron aplazados los siguientes encuentros:
MAGDALENA vs. CALI; MILLONARIOS vs. NACIONAL;

RESULTADOS DEL FUTBOL ESPAÑOL

MALAGA 0 LAS PALMAS 2
SALAMANCA 0 BETIS 1
ATLETICO DE BILBAO 1 ELCHE 1
BARCELONA 4 ESPANOL 2
HERCULES 2 REAL SOCIEDAD 0
SEVILLA 2 CELTA DE VIGO 0
BURGOS 4 VALENCIA 1
ZARAGOZA 0 ATLETICO DE MADRID 2

Gran Prix de España

MADRID (UPI).- ANDRETTI GANA GRAND PRIX ESPAÑOL. Carlos Reutemann resultó segundo, a sólo 16 segundos de Mario Andretti (1:42.52.22) en el Grand Prix disputado ayer en España. La performance de Andretti se basó en seguir el ritmo de Reutemann. Para el piloto estadounidense es el segundo Grand Prix consecutivo que obtiene.

L.E.F.A.
PRESENTA
la inaguracion de su tercer campeonato
"Confraternidad Grancolombiana"
el día 14 de Mayo de 1977. 10.30 a.m.
en el LAMPORT STADIUM
1151 KING ST. W. TORONTO ONT.
1. Desfile de los equipos participantes
2. Himno Nacional del Canadá
3. Inauguración oficial del Campeonato
4. Juramento Deportivo
5. Elección del equipo mejor uniformado
6. Sorteo del partido de Inauguración
7. Partido de Inauguración
8. Partido de exibición entre SELECCION COLOMBIA, campeón de L.E.F.A. 76, primera div. y DELIA SPORTING CLUB, vice-campeón de la TORONTO DISTRICT SOCCER LEAGUE 76, primera div.
ENTRADA: $1,00 niños gratis

L.E.F.A.
Organiza el gran Baile de Inauguración de su campeonato anual
Y ELECCION DE LAS SEÑORITAS "CONFRATERNIDAD GRANCOLOMBIANA", DEPORTES Y SIMPATIA.
sábado 14 de Mayo de 1977 a las 8,00 de la noche, en
LA RINASCENTE HALL
867 College St, Toronto.

TRIUNFADORES EN EL FESTIVAL DE LAS FLORES Y LAS FRUTAS REALIZADO EN TORONTO
ESTE ESPECTACULO ESTARA AMENIZADO POR LA CONOCIDA Y PRESTIGIOSA
ORQUESTA DE LOS HERMANOS LASSO DE NUEVA YORK
CON SU RITMO TROPICAL
ENTRADA GENERAL $ 7,00
¡ BAILE Y DIVIERTASE !

...pular, lunes 9 de Mayo de 1977
...E TAX
...IR TRAVEL SERVICE
...N ST. 654-9804
TORONTO BUENOS AIRES TORONTO
...para Montevideo ...parte del mundo
...ANGE SERVICE
...cambio ...EDAS EXTRANJERAS ...CURSIONES ...ción, Poderes, Visas, ...y Traducciones. ...Español
1244 Bloor St. W. 531-1871 537-9216
...ENCIA
...travel ...a de Bath ...370
...e grupos y ...ier parte ...ara el Cam... Argentina.
...GENCY ...34-2361 IATA
...upo ...ecial. a Toronto ...UNIO 1977 JORGE O TERESA ...nton Ave. W. Tor. ...5141 ...York ...Tor.

VUELVE EL FUTBOL A TORONTO

El sábado 7 de Mayo se llevó a cabo un mini-torneo de fútbol en la ciudad de Toronto. Este espectáculo se realizó en el estadio de Lamport y contó con una crecida asistencia. El programa constaba de 3 partidos a jugarse a partir del mediodía. La organización de este pequeño torneo estuvo a cargo del Club Toronto Ecuador y el Club La Ponderosa del Perú. Los equipos participantes fueron el Club Chile Lindo quienes en el primer partido se impusieron sobre el Club Río Amazonas por marcador de 2 a 0. El segundo partido y que había despertado gran expectativa fué el jugado entre la Selección Colombia y el Club Toronto Rodelú. Este fué un partido de acciones parejas y en la mayor parte toda la acción se vió en el primer tiempo, mucho más veloz que el segundo y más cargado de emoción. Fué un fútbol de buena categoría y sin lugar a dudas que otro partido entre estos dos equipos atraería mucho la atención de los aficionados. El triunfo correspondió al cuadro Oriental por marcador de 2-1.

El partido de fondo fué protagonizado por un recién formado y uniformado Ecuador Sporting Club contra el Club La Ponderosa del Peru

En medio de un juego rápido de parte y parte el equipo ecuatoriano se fué a la delantera con un gol tremendo logrado por un tiro inparable de Félix Redwood sobre el arco peruano defendido por el chileno Freddy Soto. Luego vendría el empate peruano. El marcador continuó 1-1 hasta el final cuando fué decidido que se cobrarían 5 tiros penal sobre cada arquero. El triunfo correspondió a La Ponderosa en el marcador final.

"Club America de Toronto"

Considerando,

que el día 5 de Mayo nuestro golero y amigo el señor Alcides Rivas sufrió un grave accidente en el cual perdió los dedos de la mano derecha, lamenta infinitamente y deseamos una pronta recuperación.

Sus compañeros.

"Club America de Toronto"

Se cita a todos los jugadores y particulaes que han hecho su inscripción para la jira internacional que tendrá nuestro representativo en la ciudad de Washing- lugar de partida. El ónmibus estará ubicado en las calles Jane y Wilson, y la salida se realizará a las 7 p.m. del día viernes 20 de Mayo.

Delegación: V. Macias, E. Burgos, S. Alava, S. Tapia, W. Murillo, V. Gamboa, J. Triviño, A. Reyes, L. Franco, L. Francisco, M. Moreno, C. Lopez, G. Triviño, C. Bedoya, J. Franco, M. Franco.

Madrina: señorita Elisa Franco.

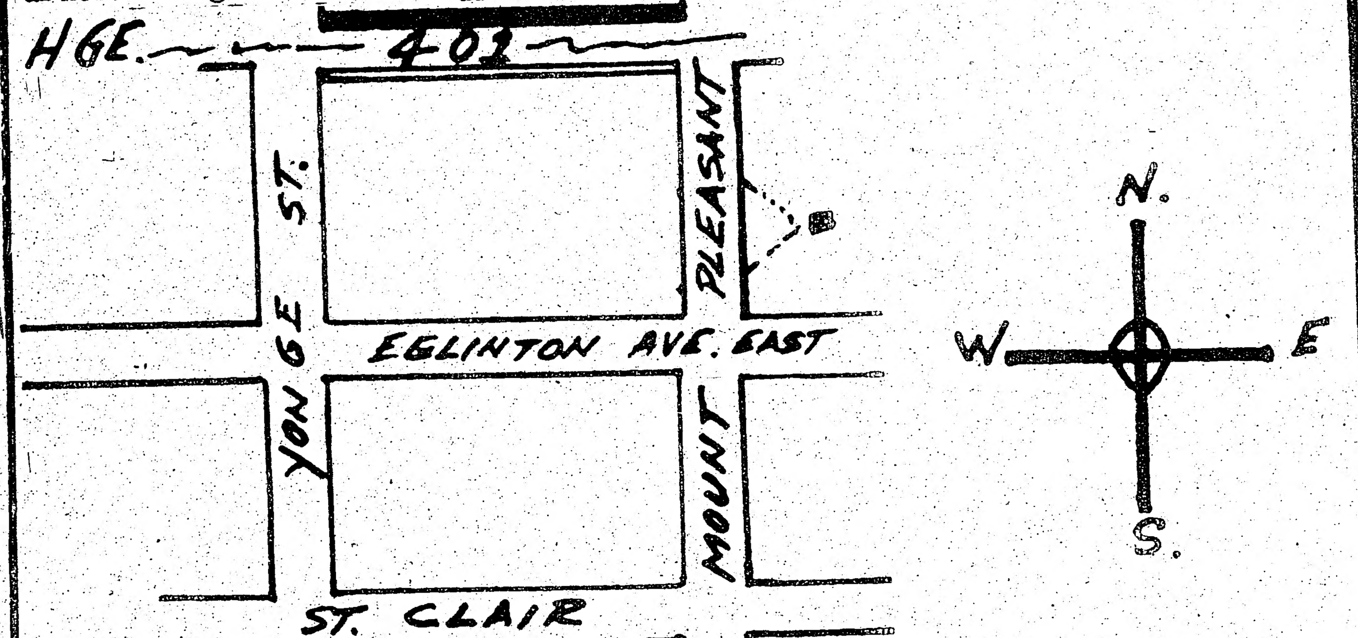
Delegado: Gilberto Rezabala.

Liga Latinoamericana de Fútbol Copa El Popular

Programación del Campeonato:

1. Desfile de los equipos participantes
2. Inauguración oficial del Campeonato
3. Juramento deportivo
4. Elección del equipo mejor uniformado
5. Sorteo de los (2) partidos de apertura
6. Partidos
7. Saque de Honor por la Señora Marcela Duran.

Este Campeonato se llevará a cabo el día 14 de Mayo de 1977, a las 10 a.m. en el Northern Stadium ubicado en el 851 de Mount Pleasant (una cuadra al norte de Eglinton Ave.)



ESTIMADA AMA DE CASA:

ESTIMADA AMA DE CASA : Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizás quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de liberarse.

Goudas tiene una nueva idea : leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a sí misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles, puddings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá fácilmente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene quimicos. Puede usarse como mezcla en el licor.

Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Arvejas de Mr. Goudas.

RESTAURANTE

Lisboa Antiqua

Especialidades de comidas españolas y latinoamericanas.

Servicio de casamientos y bautizos.

Prestamos la sala gratuitamente. (Música española y latinoamericana)

3702 BOUL. ST. LAURENT

TEL. 844 6211

Es la única mujer, por ahora, condenada a la pena capital en los Estados Unidos

Sonia Linder en la "Fila de la Muerte" Espera su Ejecución

¿Se ha acercado la muerte a Sonia Linder, la única mujer en la "fila de la muerte" en los Estados Unidos, siguiendo a la ejecución del doble asesino Gary Gilmore?

Esa es la pregunta que la madre de dos niños, de 28 años de edad, que sería la primera mujer en los Estados Unidos en ir a la silla eléctrica en 15 años, se hace a sí misma cada minuto de los días que pasa en su celda en una prisión del condado de Florida.

Sonia afirma que se enfrenta a la pena de muerte únicamente debido a su amor a sus dos hijos. Y es ese amor el que se está llevando una angustia no mencionada. En el día ella usa unas pinturas para niños para pintar las flores que no puede ver en su negra celda... Y su imaginación para pintar a los niños que sabe quizá no verá nunca más.

Sonia fue convicta y sentenciada a muerte sobre el asesinato de dos policías.

Hasta ahora, ella no ha dicho su historia y la corte oirá por primera vez cuando llegue su apelación este año.

Dice ella:

—Cómo fue atrapada en un incidente asesino debido a su amor por los niños.

—La agonía de una madre en la fila de la muerte.

—El amor que todavía siente por el hombre que dice ser su esposo, Jess Tefaron, quien también espera la muerte por haber tomado parte en el asesinato.

Sonia "Sunny" Linder estaba a punto de llorar mientras decía su historia: "Solamente una madre podría entender lo que siento y cómo actúo. Ningún hombre podría sentir como yo siento. Fue como perder una parte de mí misma cuando me quitaron a mis hijos".

Su hija Tina, de 9 meses de edad, cuando la balacera el año pasado, fue literalmente arrebatada de su seno cuando fue arrestada. Desde entonces ella y su hermano Eric, de 10 años de edad, han estado viviendo con sus abuelos mientras que su madre espera la apelación que decidirá si se volverán a ver otra vez.

Rodeada de fotografías de sus hijos.

Sonia recuerda que suplicó, cuando fue arrestada, no ser separada de sus hijos.

Una vez ha visto a su hijo durante una breve visita de prisión, pero las agonías de su corta reunión están vivas en su mente.

"El tiempo se detuvo cuando lo vi ahí parado. Nos abrazamos y nos besamos".

Dice Sonia: "Traté de no dejar escapar mis emociones, pero soy su madre.

"Lloré y me tuve que detener porque sabía que eso debía ser doloroso para él.

"Tratamos de actuar normalmente y hablamos acerca de lo que él había estado haciendo en la escuela y su hermanita. Pero fue una situación terrible, usted no debe dejar pasar el hecho de que él sabía que yo estaba en prisión.

"Me emocionó terriblemente con las cartas —admite Sonia—. No lo puedo evitar.

"Cuando leo acerca de lo que ha estado haciendo, me siento exactamente igual a él con respecto a lo que sea y las lágrimas me brotan. Lloro, río y hablo con un pedazo de papel... hasta lo beso. Eso me

ayuda mucho".

Una corte de Florida —presidida por un juez quien anteriormente era guardia de Estado y quien todavía usa su sombrero oficial de policía— sentenció a Sonia por la muerte de dos policías. El patrullero de caminos Philip Black, de 39 años, era acompañado por David Irwin, —un amigo que estaba de vacaciones con él— cuando se acercaron a un coche estacionado en el área de descanso en la interestatal 95, cerca de la playa Deerfield, en la madrugada.

El patrullero solicitó por radio que checaran un rifle que encontró en el carro, y se le informó que estaba en peligro extremo y regresó al vehículo sospechoso.

Los testigos dicen que ambos policías cayeron en una lluvia de disparos. La balacera fue seguida por una loca persecución a más de 40 millas, en la cual los fugitivos secuestraron un Cadillac y a su manejador a punta de pistola, robaron a un residente local y fueron capturados finalmente cuando se estrellaron en una barricada policíaca.

Con Sonia e ese coche estaban Jess Tefaron y Walter Norman Rhodes, quien dio evidencia estatal en el juzgado y evitó la pena de muerte.

Sonia, quien siente que como una mujer, en la balacera fue cepillada con el cepillo ee "Btnnie y Clyde" dice una historia diferente de por qué se quedó después de la balacera:

"Mis dos hijos también estaban en el coche y yo era solamente una madre tratando de protegerlos. No se vio lo que yo u otra persona hubiera hecho en la situación en que me encontraba.

"Cuando uno ha visto dos personas muertas y la persona que lo hizo todavía con la pistola en las manos y que está firme en el asunto, uno no puede decir simplemente: 'Bueno, si no le importa, yo me quedo fuera'.

"Cuando le dice entre al coche, uno lo hace. No estaba segura si él intentaba dejar testigos. La presencia de mis hijos me hizo quedarme. Me siento con suerte de estar viva, aunque sea aquí, en la prisión.

"Me puede haber congelado y no haber hecho nada, pero tenía que considerar a mis hijos. Era una situación de vida o muerte, en la cual ellos hubieran sido asesinados.

"Por lo menos ahora, puedo pensar que mi acción salvó la vida de mis hijos... Tenía que permanecer hasta ver una forma de salvarlos".

Pero ella siente que el jurado fue incapaz de entender cómo reacciona una madre en esas circunstancias.

"Fue difícil vencer las ideas preconcebidas de la gente después de ver 'Bonnie y Clyde' —dice—. Uno se convierte en víctima de ese estigma.

"Y por supuesto, el juzgado no ayudó por el hecho de que el juez fue un expolicía, quien todavía usa su viejo sombrero de policía".

Sonia caminó con los ojos secos hacia la puerta después de que la sentencia de muerte fue pronunciada. Pero ella dice que esto no se debió a que ella fuera el duro personaje de "Bonnie".

"Fue una selección entre el perder mi compostura, quizá para siempre, o permanecer tan calmada como fuera posible. Tenía que contenerme, de otra manera podría haber sido aventada como una frágil burbuja. Ahora tengo que esconder mis emociones y nunca dejar que tomen lo mejor de mí".

Ella se sostiene firme en esto para pasar el tiempo mientras la sentencia de muerte está sobre de ella. "Eramos una familia muy unida", lamenta.

"Nos reuníamos para cantar, igual que cualquier otra familia americana. Hasta leíamos en voz alta.

"Ahora estoy tan sola. Es muy difícil enfrentarme a la soledad. Algunas veces me pongo a pensar acerca de mi cordura.

"Pero si uno ha pensado si se es emocionalmente fuerte, uno se encuentra en la prisión. Cada día es una batalla con las emociones. No será más fácil mañana, será peor. Todo lo que puedo hacer es tratar de ser yo misma.

"Cuando salgo a hacer ejercicio, busco y encuentro una flor en el patio. La estudiaré y la recordaré, para que cuando regrese a mi celda la pueda pintar.

"Pocas cosas como ésta se pueden tomar como seguras. Así se puede usted imaginar cómo me siento con respecto a mis hijos".

Solía decir ser la única mujer en la fila de la muerte que se ha sobrepuesto contra su desigualdad sexual, con los hombres en la misma posición obteniendo la mejor parte.

Para combatir esto ella ha elaborado una petición contra las autoridades de la prisión, enlistando 41 puntos, que ella dice le deben ganar una igualdad de derechos con los prisioneros (hombres) en la fila de la muerte.

Entre las principales restricciones que encuentran están, no fumar en la celda, no tener televisión, menos tiempo de ejercicio y no acceso de los libros de la biblioteca.

"Sé que debería tener todas estas cosas —dice Sonia—. Los prisioneros las tienen, pero yo no. Estoy siendo privada de muchas cosas que hacen la vida más fácil para los hombres en la fila de la muerte. E intento luchar y obtener mis derechos".

Especializados en Comidas Mexicanas

Tamales, tacos, tortillas, chiles, enchiladas, ají molido, panela, manzanilla. y una pequeña variedad de productos latinoamericanos.

Precios modicos

HOUSE OF SPICE

190 Augusta Ave.

tel.: 363-8544

ADDISON ON BAY LTD.

Compra y venta de automóviles nuevos y usados.

Esmerado servicio y toda la financiación necesaria.

Pregunte por ALBERTO PINTOS

BUICK Cadillac GMC TRUCK SERIES PONTIAC

BAY ST. NORTE DE COLLEGE

964-3211

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado llame a Joe Barbuto al 485-4408

CALORIFERO A GAS

$299.00

Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático. OFERTA LIMITADA.

OFERTA ESPECIAL

NINGUN PAGO DE ENTRADA.
El primer pago en Abril de 1977 y debitado a su cuenta de gas.
INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.

DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta las 1 pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $ 2,50 al mes 485-4408 635-0530

NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO

JOYEROS LATINOS

TB Tello Bros. Co.

TODA CLASE DE JOYAS HECHAS A MANO

(Anillos de compromiso)
A PRECIOS DE FABRICA
REPARACIONES EN GENERAL
Seriedad, cumplimiento, honradez.
86 BLOOR STREET WEST # 630
TORONTO, Tel 922-7839

Pieles, Abrigos, Chaquetas, Estolas desde $99.00

Siempre tenemos gran selección. También Collares, Sombreros, Pieles para hombre.

Abrigos de Pieles, Chaquetas desde $10.00. Almacenamiento, Limpieza, Reparos.

Paul Magder FURS

202 SPADINA AVE. TEL. 363-6077

PINTURAS C.I.L., ARTICULOS PARA EL HOGAR, REGALOS, HERRAMIENTAS, PLOMERIA, ARTICULOS ELECTRICOS Y MATERIALES PARA CONSTRUCCION

S. JOSE HOME HARDWARE LTD
556 College Street

Home Hardware Stores ...TRY US AND SEE!

923-7128 & 923-6122
Se habla español

Si usted tiene algun problema de:
- **INMIGRACION**

o necesita ayuda en
- **ASESORAMIENTO EN ASUNTOS DE BIENES RAICES**
- **ASISTENCIA EN PROBLEMAS LEGALES**
- **TRADUCCIONES** • **INCOME TAX**
- **ENCUESTAS**

Llame a
Giovanni Boscarino
559 College st. piso 4°
461-2920 922-0793
449-1677

Visa de estudiante puede ser la solucion

Linguistic School of Canada le puede ayudar a obtener una visa de estudiante si esta dispuesto a aprender ingles bien.

Reconozidos por el Canada Inmigration y el Ministerio de Educacion de Ontario.

Linguistic School of Canada
180 Bloor St. W. 5 Piso 961-2636

Doctora Amelia Amoros
Medicina General
Clinique Medical Fatima
Atención de Lunes a Viernes de 12 am a 10 pm.
4465 St. Laurent Blvd.
Montreal, P.Q. Tel. 849-2391

Dr. John Somjen
Notario Público - Intérprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
344 BLOOR ST. W. (esquina Spadina) #504
TORONTO - TEL. 921-7185
Legitimación de documentos - Escrituras notariales
Poderes - Escrituración de Propiedad.
SE HABLA ESPAÑOL.
Horario de 10 am. hasta 8 pm.
PROBLEMAS DE EMIGRACION
IMPUESTO SOBRE LA RENTA (INCOME TAX)

El conocido Restaurante "Rio de la Plata" en Montreal de venta, por motivo de viaje. Llamar al (514) 277-0078 o dirigirse a 21 St. Viateur W.

ESPECIALIZADOS

En compra-venta de Hipotecas y apartamentos residenciales.
CONSULTENOS!

NECESITAMOS
- Agentes de venta con experiencia y dependibilidad.
- Altas comisiones.
- Publicidad ilimitada.
- Seguros.
- Entrenamiento.

Para entrevista confidencial.

conti conti conti real estate limited
1621 Wilson Avenue, Downsview, Ont., M3L 1A5 Tel.(416) 248 6666

St. Clarens Sq.
East & West Towers
Canchas de Tenis y Badminton y plataforma para asolearse

Bachelors desde $150 Men. También Apts. de 1 & 2 Cuartos en pisos para adultos solamente (Esquina de Lansdowne y Dupont)
532-9959 536-9979

OPORTUNIDAD !!!

Para iniciarse en una nueva fábrica de habla hispana.

Se necesitan costureras. Presentarse al 46 Spadina Ave. 2do. piso.

APRENDA INGLES!!!
Primera leccion gratis - especializados en cursos para principiantes - clases diurnas y nocturnas - visas para estudiantes.

CANADIAN LANGUAGE INSTITUTE

86 PARLIAMENT STREET
TORONTO, ONTARIO M5A 2Y6
-364-4822
9 a.m. - 5 p.m.
691-7373 por la noche

Para la protección que Ud. necesita

HENRY "JOCK" FARQUHARSON INSURANCE
2 CARLTON ST SUITE 608
TORONTO 2 ONT.

SEGUROS DE
AUTOMOVILES
COMERCIOS
CASAS
vida
Y
JUBILACION
COVERTURA EN CASO DE accidentes y enfermedad

HABLAMOS ESPAÑOL
RUS 364-7448
RES 447-7660

Envio de encomiendas a cualquier parte de Latino America. Informes al Tel. 920-2328 ó 920-2329.

Señora busca trabajo doméstico de 8 a.m. a 2 p.m. Llamar al 929-5585 De 7 a.m. a 10 a.m. o después de las 10 p.m.

Se alquila flat en el 130 Armstrong. Area de Dufferin y Bloor. 534 - 1849.

Se necesita señorita o señora para cuidados de un niño oficios en la casa. Puertas adentro. Llamar 249-4777, 636-1322.

Fotos novedosas estilo tarjeta para la madre, afiches o cualquier clase de fotografía. Llame a Evelio al 537-9246

SE Alquila

DANFORTH Y PAPE.- Habitación amoblada para compartir baño y cocina con 1 persona, garage, zona tranquila. $120.00 mensuales.

JANE Y ANNETTE.- Apartamento bachelor en el sótano, sin amoblar; recientemente terminado. Entrada independiente. $150.00 mensuales.

DUFFERIN Y ST. CLAIR.- Apartamento amoblado compuesto de 2 grandes cuartos alfombrados, cocina privada, baño a compartir con 2 personas. A uno pasos del omnibus. $220.00 mensuales.

PAPE Y DANFORTH.- Sótano y primer piso de casa, semi-amoblados. Consta de 2 dormitorios, cocina y baño privado, garage. $300.00 mensuales. 967-5326

HERMOSOS BACHELORS

Se alquilan. Cable TV. Todos alfombrados. Intercom. Muebles de lujo. A estrenar $40 semanales. Información en el 22 Springhurst Ave. Tel: 533-5047.

"VENTA DE CASA" $47,000. De $1,000 a $3,000 de entrada. 2 pisos, 3 dormitorios y Apto. independiente en el sótano. Area de Dufferin y Eglinton. 653-6572.

Se necesita ayudante de taller de chapa y pintura, co algo de experiencia. Excelentes condiciones de trabajo. Preguntar por Mario al 231-4521.

Tapicería y revestimiento de todo tipo de muebles a precios cómodos. Hablamos español. Tapicería Towne. 647 The Queensway. 251-1589.

Venga y vea nuestra línea de Stereos 1976. Telefunken, Panasonic, TV a color Panasonic o Quasar de 9" a 26". Servicio de reparación en todos los modelos. Luxor Radio TV 620 Bloor St. W. 531-3085. Hablamos español.

Por motivo de viaje se vende Austin Marina '73. 4 cilindros. En perfecto estado, nuevo carburador. $1,600. 536-2320.

Necesito panadero. Llamar sólo de mañana. Preguntar por Luis. 279-7557

Se hacen mudanzas a cualquier tipo, fuera ó dentro de Toronto. Llamar a Hernandez al 535-5676

GANGA!
Impala de lujo, 1974. en perfecta condición. Un dueño. 920-2328 920-2329.

BACHELORETTES
$145 energía eléctrica incluída. Richmond-Niagara. 863-1048.

Se necesitan repartidores Trabajo Permanente. Llamar al 431-2084 Sr. Acosta.

AYUDA A LATINOS EN DIFICULTAD

El Centro Comunitario Latinoamericano ha recibido una carta de parte de "The International Group" (una asociación de prisioneros no-canadienses), solicitando ayuda para latinoamericanos. Con la autorización de esta organización publicamos los siguientes pasajes:

"Se nos ha informado que su organización ayuda a gente procedente de países latinoamericanos. El último directorio de los Servicios Penitenciarios Canadienses señala un cierto número de servicios que ofrecen Uds., y quisiéramos pedirles su ayuda....."

' Un cierto número de nuestros miembros son ciudadanos de países latinoamericanos, que reciben pocas, o ninguna visita de parte de gente de habla hispana. En consecuencia quisieramos ponernos en contacto con una organización que pudiera ayudarnos en algo para organizar algún tipo de contacto cultural para estos internos......."

"Esperamos recibir noticias suyas".

Steve Brown, Secretario

Las personas interesadas en ofrecer su ayuda pueden dirigirse a:

The International Group
warkworth Institution, Box 760, Campbellford, Ont. Canadá, K0L 1L0, Tel.: 1-705-924-2210., o al Centro Comunitario Latinoamericano: 9 Milvan Drive, Unit 9, Weston M9L 1Y9. 745-6239, 745-2460.

El Cross Cultural Communications Centre (C.C.C.C.) Presenta:

El lunes 2 de Mayo, a las 7:30 p.m.: Por qué no vino a este país?, de Ana Albero. Película controversial sobre los problemas de los nuevos inmigrantes: valores diferentes; problemas de comunicación con sus propios hijos (desde el punto de vista del niño y del padre.)

Lunes, 9 de Mayo, a las 7:30 p.m. "Multiracialism in the classroom in Ontario". Estarán presentes los autories de este reporte. Janet Rosenstock y Denis Adair. Se va a mostrar las diapositivas usadas en la investigación.

Dónde? La Biblioteca Pública de 1101 Bloor St. W. (cerca de la estación del subterráneo de Dufferin)
Entrada: GRATIS.

WORLD CYCLE & SPORTS EQUIP.
1219 DUNDAS ST. W. 536-9859
TODO PARA EL DEPORTISTA

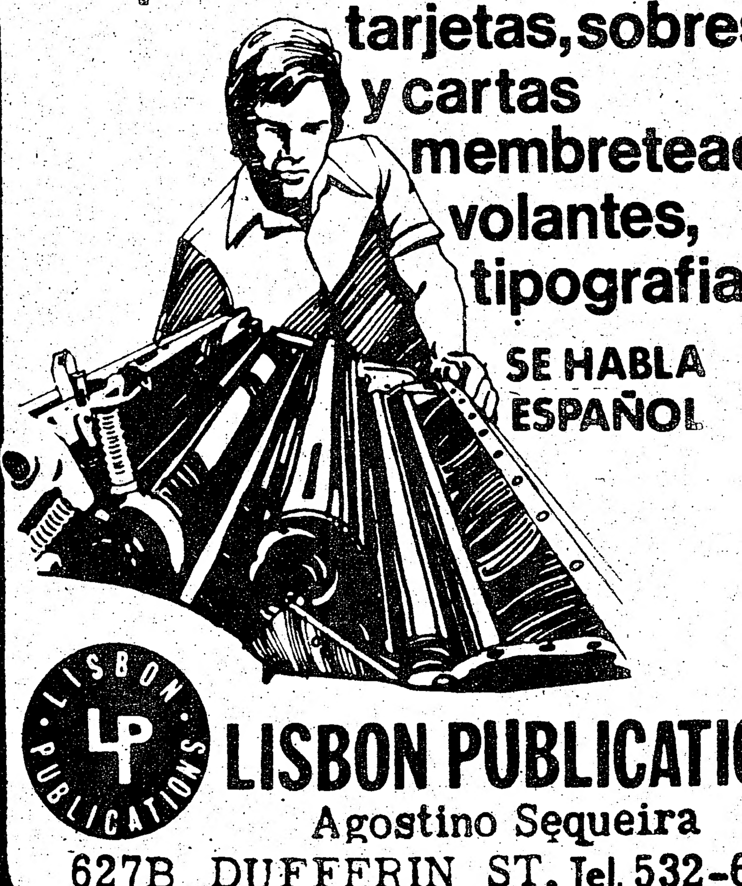
UNIFORMES DE FUTBOL IMPORTADOS. LO NECESARIO PARA EQUIPAR SU EQUIPO DE FUTBOL CON LAS CONOCIDAS MARCAS ADIDAS Y PUMA.
Ademas: Bicicletas motorizadas, conjuntos y equipo para tenistas, equipo para pesquería uniformes y todo lo necesario para beisbol, más una extensa variedad de equipo deportivo.

MADAM MADONA
LECTORA ESPIRITUAL DE CARTAS Y DE LA PALMA DE LA MANO
Ella le leerá la palma de la mano y las cartas como lo haría en un libro abierto, y le dirá acerca de su pasado, presente y futuro. Le contestará todas sus preguntas de amor, matrimonio y salud. Ella ha ayudado a miles de canadienses y ahora le ayudará a usted. No deje de visitarla. Realmente ella es una dotada lectora y sabia consejera.
Ella es única! 362 - 5087

CENTRE CITY MOTORS LTD.
807 BATHURST ST. SUBWAY
Compre Automovil sin cuota inicial. Carros Usados Precios Bajos
CERTIFICADOS - GARANTIZADOS - CAMBIOS
Alquiler de coches [redacted] de AVIS RENT A CAR. 532-6634
Tarifas especiales diarias y de Fin de Semana
JORGE NAVAS
534-3515 534-3514

DIRECTAMENTE DE LA FABRICA!
SALA DE 3 PIEZAS
COMEDOR Y DORMITORIOS, TODOS A PRECIOS ESPECIALES

FABRICA: 680 KING ST. W.
SALA DE DEMOSTRACION: 1024 DUNDAS ST. W. MISSISAUGA
National Furniture Factories
CHARGEX master charge

Impresión de invitaciones, tarjetas, sobres y cartas membreteadas, volantes, tipografia.
SE HABLA ESPAÑOL

LISBON PUBLICATIONS
Agostino Sequeira
627B DUFFERIN ST. Tel. 532-6067

Mrs. Falina
700 Sheppard Ave. W. 630-9136
No existe ningún problema importante que ella no pueda resolver. Le dice cómo hacer para conservar su trabajo, dónde están las fallas y cómo tener éxito. Llama a sus amigos y enemigos por el nombre sin haberle preguntado una palabra a usted. Le dice cuáles son sus problemas y qué debe hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al llegar a la madurez y comprender que tenía poderes divinos para cicatrizar, dedicó su vida a este trabajo. Rechaza la influencia del diablo y la mala suerte.
Una visita le convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que usted haya conocido. Le dará días de suerte y al sacarlo de la tristeza y la oscuridad, lo encaminará hacia el suceso y la felicidad.
Usted se debe a sí mismo una consulta a esta talentosa mujer. No existe hogar o corazón triste o sombrío donde ella no pueda poner alegría y felicidad. Si usted visitó a otras lectoras y no tuvo suerte, no deje de ver a la señora Falina hoy mismo. Ella triunfa donde otros fallan.
VENGA HOY - MAÑANA PUEDE SER DEMASIADO TARDE!
Cerca de todos los medios de transporte en Toronto.
Los 7 días de la semana de 9.00 am. a 9.00 pm.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE STREET, TORONTO, ONT. 923-2931

714 COLLEGE ST. TEL 535 - 1924
AGENCIA DE VIAJES LOS 5 CONTINENTES
VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUDAMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

MRS. SABRINA
CLARIVIDENTE Y LECTORA ESPIRITUAL DESDE EL MUNDO DESCONOCIDO DEL ESPIRITUALISMO.
LLega noticias de un nuevo camino para conquistar y evitar los obstáculos desagradables de su vida. Levántese de la oscuridad y la pena y visite a esta persona talentosa hoy mismo. Una sola visita y usted se convencerá de su grandeza. Ella no es como las otras lectoras que usted ha visitado anteriormente. Ella triunfa donde otros han fallado.
Abierto diariamente.
865 A Dundas St. West Teléfono: 869-0826.
Esquina de Manning, 2 cuadras al oeste de Bathurst.

Mrs. CHRISTINA
la mejor lectora del naipe, curandera y consejera del mudo. EN TODOS LOS PROBLEMAS DE SU VIDA.
No hay problema grande que ella no pueda resolver. Enfermedad, salud, felicidad, matrimonio, amores. Como tener y mantener un trabajo.
Mala suerte, influencias diabólicas - no hay problema.
Ella ha dedicado su vida a ayudar a la gente y sus problemas! Ella ha estado por todo el mundo.
Venga hoy - confíele para que le ayude!
Todos los días de la semana de 9 a.m. a 8 p.m.
No tendrá que pagar si no queda satisfecho
2089 Keele St. Una cuadra al norte de Eglinton
651-2787

SUSCRIPCION
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

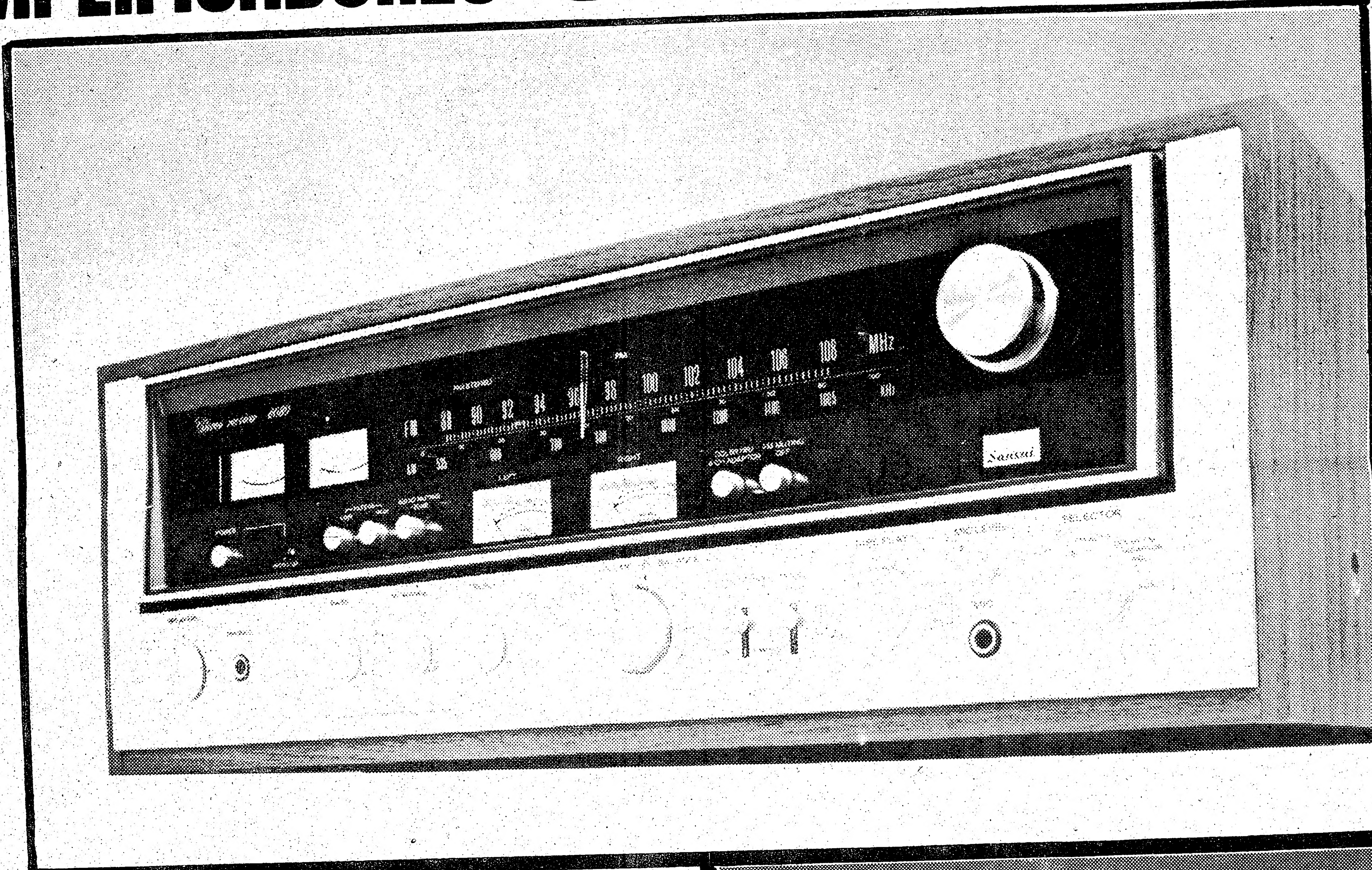
NOMBRE...
NACIONALIDAD....................................
DIRECCION..
CIUDAD..........................PROV...............
TELEFONO..

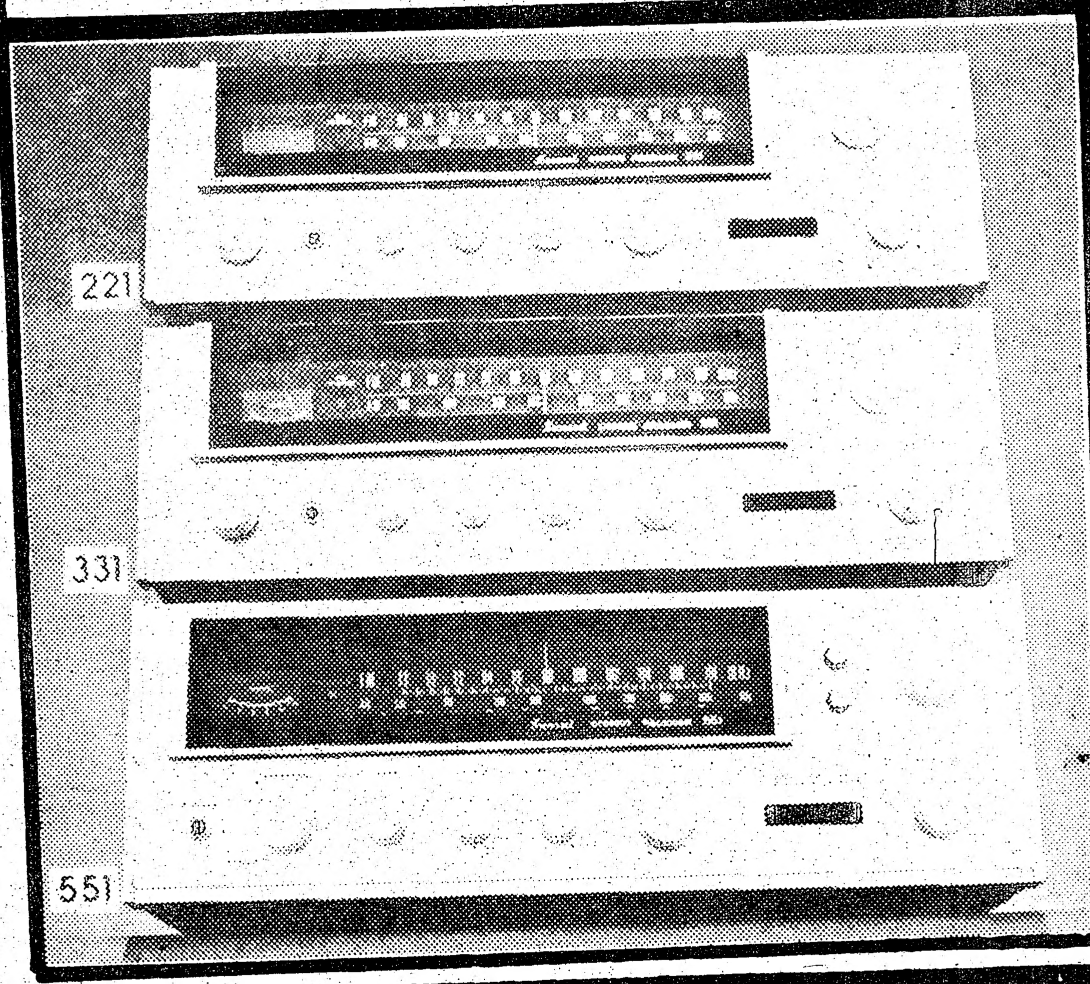
( ) 6 MESES - $10.00 ( ) 1 AÑO - $18.00
( ) 2 AÑOS - $32.00

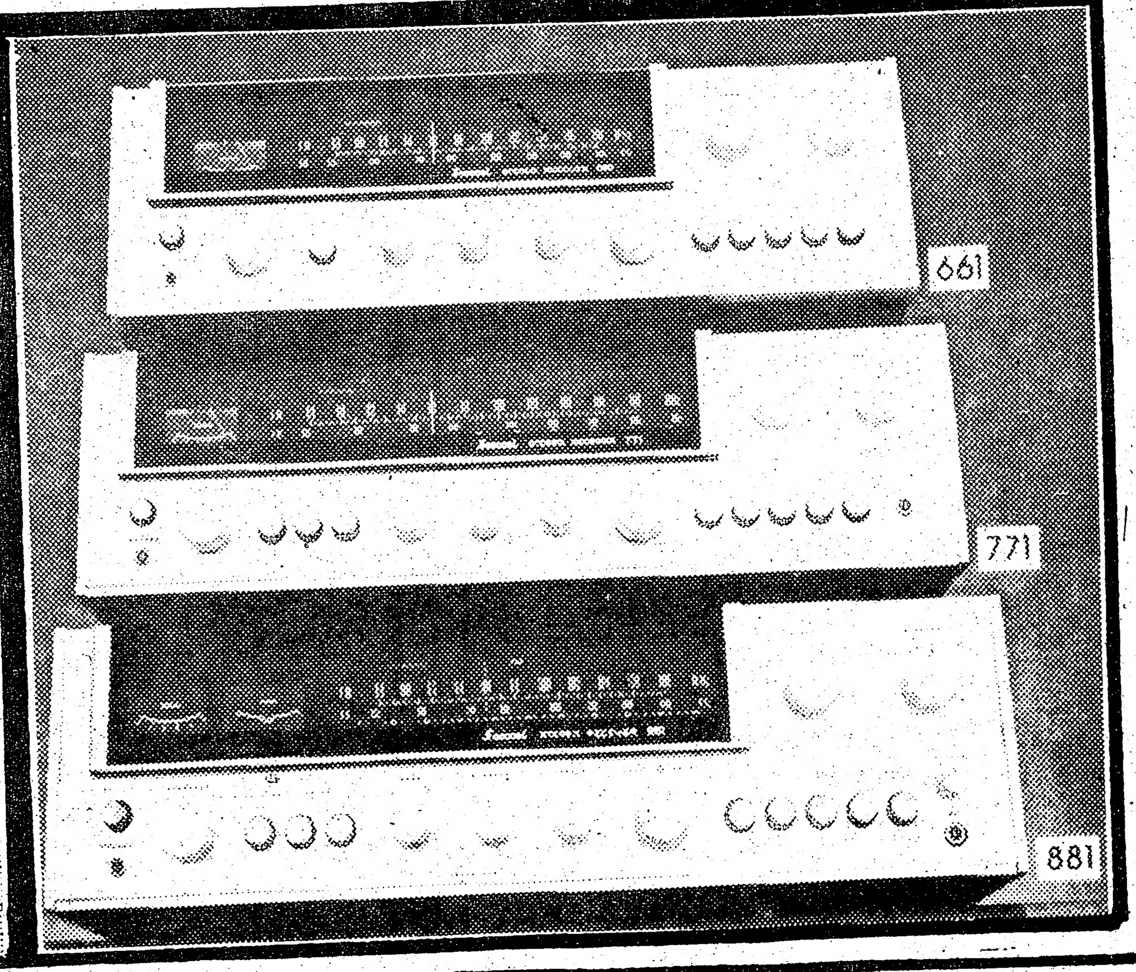
*****NO NOS RESPONSABILIZAMOS POR DEMORAS DE LA OFICINA POSTAL CANADIENSE************

GRAN LIQUIDACION

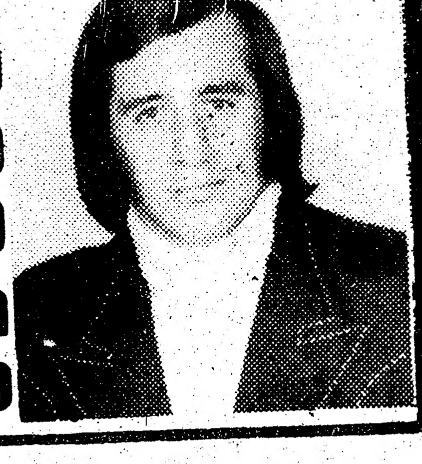
DE AMPLIFICADORES SANSUI 8080







GENERAL FURNITURE

303 Auguta Ave. Tel:962-3731

CREDITO
BANCARIO
INSTANTANEO
Consulte a
Ivan Solorzano